



ZIMMERBRUNNEN MIT LED/INDOOR LED WATER FEATURE/FONTAINE D'INTÉRIEUR À LED

(DE) (AT) (CH)

ZIMMERBRUNNEN MIT LED

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

FONTAINE D'INTÉRIEUR À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

FONTANNA POKOJOWA Z OŚWIETLENIEM LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

IZBOVÁ FONTÁNA S LED

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

INDENDØRS VANDFONTÆNE MED LED

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

SZOBAI SZÖKŐKÚT LED-DEL

Kezelési és biztonsági utalások

(HR)

SOBNA FONTANA S LED OSVJETLJENJEM

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

LED ДЕКОРАТИВЕН ВОДОПАД

Инструкции за обслужване и безопасност

(GB) (IE)

INDOOR LED WATER FEATURE

Operation and safety notes

(NL) (BE)

KAMERFONTEIN MET LED

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

POKOJOVÁ LED FONTÁNA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

FUENTE DE INTERIOR CON LEDES

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

FONTANELLA PER INTERNI CON LED

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

SOBNA FONTANA Z LED-OSVETLITVIJO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(RO)

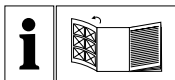
FÂNTÂNĂ DE CAMERĂ CU LED

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR)

ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΟ ΣΥΝΤΡΙΒΑΝΙ LED

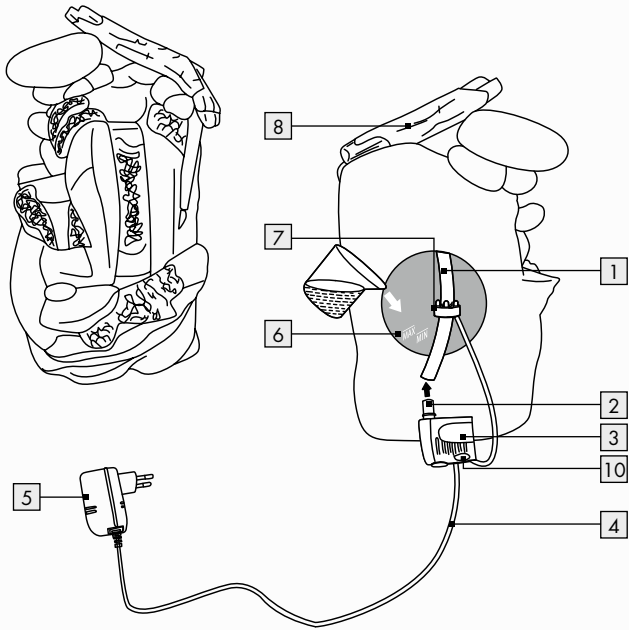
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας



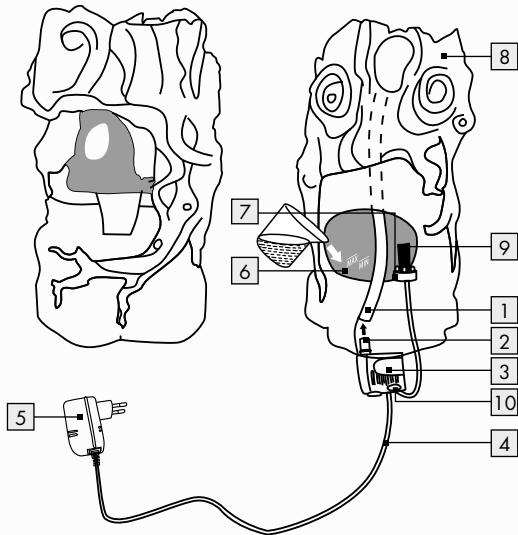
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	13
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	20
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	28
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	42
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	49
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	56
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	63
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	70
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	77
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	84
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	91
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	98
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	105
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	114

A









HG04214D

**B**

HG04214C



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	9
Inbetriebnahme / Gebrauch	Seite	9
Montage Modell HG04214D.....	Seite	9
Montage Modell HG04214C.....	Seite	9
Produkt ein- / ausschalten	Seite	9
Wasser wechseln / Wartung / Reinigung / Pflege	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie	Seite	11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	12

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Schutzklasse II		Für den Betrieb im Innenbereich
	Fehlersicherer Sicherungstransformator IEC 61558-2-6:09	130°C 	Sicherungseinsatz
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Zimmerbrunnen mit LED




● Einleitung








Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich zur Dekoration im privaten Innenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

-  Zuführschlauch
-  Zuführdüse
-  Pumpe

-  Stromleitung
-  Netzadapter
-  Wasserbehälter
-  LEDs
-  Dekorativer Aufsatz
-  Schlauch (für HG04214C)
-  Saugnapf

● Lieferumfang

- 1 Zimmerbrunnen
- 1 Set bestehend aus Netzadapter, Pumpe und LEDs
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Maße:

- Modell HG04214D: ca. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Modell HG04214C: ca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Max. Füllvolumen:

- Modell HG04214D: ca. 700 ml
- Modell HG04214C: ca. 700 ml

- Max. Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit: 35 °C
- Betriebsspannung der Pumpe: 12V~ 50Hz, 2W

IP-Klasse der Pumpe:	IPX8
Leuchtmittel:	4 x LEDs, 0,06 W, LEDs können nicht aus- getauscht werden.
Eingangsspannung	
Netzadapter:	230-240V~, 50 Hz
Ausgangsspannung	
Netzadapter:	12 V~ 250 mA
Schutzklasse:	II/□
IP-Klasse des Netzadapters:	IP20
Der Netzadapter (Modell-Nr. MAI-1 200250) ist GS-zertifiziert.	



Sicherheitshinweise

BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und glatte Fläche. Andernfalls kann das Produkt umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.
- Verwenden Sie die Pumpe 3 nur, wenn Sie vollständig mit Wasser bedeckt ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Pumpe kommen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Wasser befinden, die von der Pumpe angesaugt werden können. Andernfalls

kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

- Betreiben Sie das Produkt nur mit destilliertem Wasser und ohne jegliche Zusatzstoffe wie Aromen o. Ä. Beigemischte Zusatzstoffe können sich entzünden. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des mitgelieferten Netzadapters [5] übereinstimmt (Spannungsangabe befindet sich auf Typenschild des Netzadapters [5] (230–240V~, 50 Hz)).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt, die Pumpe [3] und den Netzadapter [5] auf etwaige Beschädigungen.
- Ein beschädigtes Produkt bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Fassen Sie den Netzadapter [5] oder Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter [5] oder Netzstecker niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitungen nicht, um die Pumpe zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzadapter [5] aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitungen fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entsorgen Sie die elektrischen Teile des Produkts, wenn die Kabel beschädigt sind oder wenn Sie irgendwelche mechanischen Mängel feststellen. Die elektrischen Teile des Produkts und alle daran angeschlossenen Geräte können nicht ersetzt werden.
- Führen Sie Arbeiten am Produkt nur dann durch, wenn der Netzstecker vom Netzstrom getrennt ist.
- Lassen Sie die Pumpe niemals ohne Wasser laufen.

- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzadapter [5] (Modell-Nr. MAI-1200250) geeignet.
- Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Packen Sie das Produkt und das Zubehör vorsichtig aus.
- Platzieren Sie den Wasserbehälter [6] auf einem flachen und ebenen Untergrund in der Nähe einer Steckdose (230–240 V~, 50 Hz).
- Achten Sie darauf, dass dieser Untergrund sowie andere Gegenstände in der Nähe nicht durch Wassertropfen, die während des Gebrauchs entstehen können, beschädigt werden.

● Inbetriebnahme/Gebrauch

● Montage Modell HG04214D (Abb. A)

- Befüllen Sie den Wasserbehälter [6] mit einer Gießkanne oder einer Wasserflasche bis zur MAX-Markierung (Innenwand) des Wasserbehälters mit destilliertem Wasser.
- Die LEDs [7] sind bereits vorinstalliert. Sie können sie zur Reinigung abziehen. Bringen Sie die LEDs [7] wieder an, indem Sie sie über den Zuführschlauch [1] zu der Verbindung zwischen Zuführschlauch und dem dekorativen Aufsatz schieben. Die LEDs müssen in Richtung des dekorativen Aufsatzes zeigen.

- Stecken Sie den Zuführschlauch [1] der Pumpe [3] in die Zuführdüse [2] und setzen Sie die daran befestigte Pumpe [3] mit Hilfe der Saugnäpfe [10] auf den Wasserbehälter [6] und führen Sie dabei die Stromleitung [4] durch dessen Rückseite.

Hinweis: Die Zuleitung zu den LEDs [7] kann im Wasserbehälter [6] platziert werden.

Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

● Montage Modell HG04214C (Abb. B)

- Füllen Sie mit einer Gießkanne oder Flasche den Wasserbehälter [6] bis zur MAX-Markierung an der Innenseite mit destilliertem Wasser.
- Hinweis:** Die LEDs [7] sind am Schlauch [9] vormontiert. Sie können sie zum Reinigen vom Schlauch [9] abziehen. Wenn Sie sie anschließend wieder anbringen, müssen die LEDs [7] in Richtung des dekorativen Aufsatzes [8] zeigen.
- Stecken Sie den Zuführschlauch [1] der Pumpe [3] in die Zuführdüse [2].
- Platzieren Sie die Pumpe [3] nun mit Hilfe der Saugnäpfe [10] im Wasserbehälter [6] und führen Sie die Stromleitung [4] durch dessen Rückseite.

Hinweis: Die Zuleitung zu den LEDs [7] kann im Wasserbehälter [6] platziert werden.

Das Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt ein-/ausschalten

- Stecken Sie den Netzadapter [5] in eine Steckdose. Die LEDs leuchten und Wasser fließt aus dem Produkt.
- Ziehen Sie den Netzadapter [5] aus der Steckdose, um das Produkt auszuschalten.

● Wasser wechseln/Wartung/ Reinigung/Pflege



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Ziehen Sie vor sämtlichen

Arbeiten am Produkt den Netzadapter [5] aus der Steckdose.

Verwenden Sie immer destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden!

Hinweis: Während des Betriebs kann Wasser verdunsten. Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung nach, wenn der Wasserstand auf „MIN“ fällt.

Hinweis: Um Algenbildung vorzubeugen, sollten Sie in regelmäßigen Abständen – mindestens 1 x pro Woche – das Wasser wechseln und den Wasserbehälter [6] sowie den dekorativen Aufsatz [8] reinigen.

Hinweis: Verwenden Sie zum Reinigen des Brunnens nur Wasser und ein wenig Reinigungsmittel.

Für HG04214D:

- Gießen Sie vorsichtig das Wasser aus.
- Ziehen Sie den Zuführschlauch [1] aus der Zuführdüse [2].
- Ziehen Sie die LEDs [7] vom Zuführschlauch [1] ab.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter [6] mit einem weichen Tuch o. Ä. und verwenden Sie nur Wasser und eine kleine Menge Spülmittel zum Reinigen, falls erforderlich.
- Reinigen Sie den dekorativen Aufsatz [8] mit einem weichen Tuch o. Ä. und verwenden Sie nur Wasser und eine kleine Menge Spülmittel zum Reinigen, falls erforderlich. Alternativ können Sie auch ein Staubtuch verwenden. Verwenden Sie das Staubtuch auch zum Reinigen der Rillen an der Außenseite des Produkts, des Zuführschlauchs [1] und der Oberfläche der Zuführdüse [2].
- Füllen Sie den Wasserbehälter [6] anschließend wieder bis zur MAX-Markierung (Innenwand) mit destilliertem Wasser.
- Montieren Sie das Produkt wieder (siehe „Montage Modell HG04214D“).

Für HG04214C:

- Schütten Sie vorsichtig das Wasser aus.
- Ziehen Sie den Zuführschlauch [1] aus der Zuführdüse [2].
- Ziehen Sie die LEDs [7] vom Schlauch [9] ab.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem weichen Tuch (o. Ä.). Verwenden Sie nur Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel. Reinigen Sie den dekorativen Aufsatz [8] mit einem weichen Tuch (oder etwas Ähnlichem). Verwenden Sie nur Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel. Alternativ können Sie auch ein Staubtuch verwenden. Das Staubtuch kann auch zur Reinigung der Rillen an der Außenseite des Produkts, des Zuführschlauchs [1] und der Oberfläche der Zuführdüse [2] verwendet werden.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung (Innenwand) wieder mit destilliertem Wasser.
- Montieren Sie das Produkt wieder (siehe „Montage Modell HG04214C“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem

sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Tri-man-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 497413_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at









CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 14
Introduction	Page 14
Intended use.....	Page 14
Parts description.....	Page 14
Included items.....	Page 14
Technical data.....	Page 14
Safety information	Page 15
Before first use	Page 17
Start up / Use	Page 17
Installation for HG04214D.....	Page 17
Installation for HG04214C.....	Page 17
Switching the product on / off	Page 17
Changing the water / maintenance / cleaning / care	Page 17
Disposal	Page 18
Warranty	Page 18
Warranty claim procedure.....	Page 19
Service.....	Page 19

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz (frequency)
	Safety class II		For indoor use
	Fail-safe safety isolating transformer IEC 61558-2-6:09	130°C 	Fuse-link
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

Indoor LED water feature






● Introduction






We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for indoor decoration use only. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Parts description

-  Supply hose
-  Supply nozzle
-  Pump
-  Power lead
-  Mains adaptor

-  Water container
-  LEDs
-  Decorative attachment
-  Hose (for HG04214C)
-  Suction cup

● Included items

- 1 Indoor fountain
- 1 Set consisting of mains adaptor, pump and LEDs
- 1 Instruction for use

● Technical data

Dimensions:

Model HG04214D: approx. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm

Model HG04214C: approx. 16 cm x 15 cm x 26.5 cm

Max. fill volume:

Model HG04214D: approx. 700 ml
Model HG04214C: approx. 700 ml

Max. temperature of the water to be pumped: 35 °C
Operating voltage of the pump: 12V~ 50 Hz, 2W

IP class of the pump: IPX8
Light bulb: 4 x LEDs, 0.06 W,
LEDs cannot be replaced

Input voltage
Mains adapter: 230-240V~, 50 Hz
Output voltage
Mains adapter: 12 V~ 250 mA
Protection category: II/□
IP class of the adapter: IP20
The mains adapter (Model no. MAI-1200250)
is GS certified.



Safety information

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE. WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE ALSO INCLUDE ALL OF THE DOCUMENTS!

- Keep children away from the product. This product is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

- Place the product on an flat and smooth surface. The product may otherwise tip over. This may result in injury or damage to the product.
- Only use the product together with the included accessories.
- Only use the product indoors.
- Only use the pump 3 when it is completely covered in water. Otherwise the pump could overheat. This may lead to the product being damaged.
- Ensure that there are no items in the water that could be sucked into the pump. The product may otherwise be damaged.
- Only use the product with distilled water with out any additives such as fragrances or the like. Additives which are mixed in can ignite. This may result in injury and/or damage.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure the available mains voltage matches the voltage required for mains adapter **5** (The input voltage can be found on the rating plate of the mains adapter **5**: 230–240 V~, 50 Hz).
- Always check the product, the pump **3** and the mains adapter **5** for any damage before connecting it to the mains.
- A damaged product represents the danger of death from electric shock.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
- Never touch the mains adapter **5** or main plug with moist or wet hands.
- Ensure that the mains adapter **5** or main plug never comes into contact with water or other liquids.
- Do not use the power cable for purposes for which it was not intended e.g. for carrying the pump, hanging it up or to pull the mains adapter **5** out the plug. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving equipment parts. Damaged or tangled leads increase the risk of an electric shock.
- Dispose of the electrical parts of the product if the cable is damaged or if you find any kind of mechanical problems. The electrical parts of the product and all associated items cannot be replaced.
- Only carry out work on the product if the mains plug is disconnected from the mains.
- Never leave the pump running without water.
- The product is only suited for use with the included mains adapter **5** (Model No. MAI-1200250).
- To switch the product off completely, unplug the main plug from the socket.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.

● Before first use

- Carefully unpack the product and accessories.
- Place the water container [6] on an even and level surface near a power socket (230-240V~, 50Hz).
- Ensure that there are no objects near the area which could get damaged by water spray whilst the product is in use.

● Start up/Use

● Installation for HG04214D (Fig. A)

- Fill the water container [6] up to the marking MAX (inside wall) with distilled water with watering can or bottle.
- The LEDs [7] already pre-installed. You can pull them off for cleaning. When you then attach them again, push the LEDs [7] over the supply hose [1] to the connection between the supply hose and the decorative attachment. The LEDs must face in the direction of the decorative attachments.
- Put the supply hose [1] of the pump [3] in the supply nozzle [2] and the attached pump [3] into the water container [6] by suction cups [10] and lead the power lead [4] through the notch on the back of the base plate back.

Hints: The lead to the LEDs [7] can be placed inside water container [6].

Your product is now ready for use.

● Installation for HG04214C (Fig. B)

- Fill the water container [6] up to the marking MAX (inside wall) with distilled water with watering can or bottle.
- Note:** The LEDs [7] are already pre-installed over the hose [9]. You can pull them off the hose [9] for cleaning. When you then attach

them again, the LEDs [7] must face in the direction of the decorative attachments [8].

- Put the supply hose [1] of the pump [3] in the supply nozzle [2].
- Put the attached pump [3] into the water container [6] by suction cups [10] and lead the power lead [4] through the back.


Hints: The lead to the LEDs [7] can be placed inside water container [6].

Your product is now ready for use.

● Switching the product on/off

- Plug the mains adaptor [5] into the mains. The LEDs light up and water flows from the product.
- Unplug the mains adaptor [5] from the mains to turn off the product.

● Changing the water/maintenance/cleaning/care

-  **WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Pull the mains adaptor [5] out of the socket before carrying out any work on the product.

Always use distilled water to avoid the build up of lime scale!

Note: Water can be evaporated during operating, fill the water up to "MAX" when water level fall to "MIN".

Note: To avoid the build up of algae you should clean regularly change the water and and clean the water container [6] and decorative attachment [8] at regular intervals - at least once a week.

Note: Only use water and few detergent to clean the fountain.

For HG04214D:

- Carefully pour the water out.
- Pull the supply hose [1] out of the supply nozzle [2].
- Pull off the LEDs [7] from supply hose [1].

- Clean the water container [6] with a soft cloth (or similar) use only water and a small amount of detergent to clean if necessary.
- Clean the decorative attachment [8] with a soft cloth (or similar) use only water and a small amount of detergent to clean if necessary, alternatively you may use a duster. Duster can also use to clean the grooving of the outer side of the product, supply hose [1] and surface of supply nozzle [2].
- Fill the water container [6] up again to the MAX mark (inside wall) with distilled water.
- Rebuild the product again (see "Installation" for HG04214D).

For HG04214C:

- Carefully pour the water out.
- Pull the supply hose [1] out of the supply nozzle [2].
- Pull off the LEDs [7] from hose [9].
- Clean the water container with a soft cloth (or similar) use only water and a small amount of detergent to clean if necessary. Clean the decorative attachment [8] with a soft cloth (or similar) use only water and a small amount of detergent to clean if necessary, alternatively you may use a duster. Duster can also use to clean the grooving of the outer side of the product, supply hose [1] and surface of supply nozzle [2].
- Fill the water container up again to the MAX mark (inside wall) with distilled water.
- Rebuild the product again (see "Installation" for HG04214C).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Trimano logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 497413_2204) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland










Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 21
Introduction	Page 21
Utilisation conforme	Page 21
Descriptif des éléments	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Caractéristiques techniques.....	Page 21
Indications de sécurité	Page 22
Avant la première utilisation	Page 24
Mise en service / Utilisation	Page 24
Montage du modèle HG04214D.....	Page 24
Montage du modèle HG04214C.....	Page 24
Mise en marche / arrêt du produit	Page 24
Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 26
Faire valoir sa garantie.....	Page 27
Service après-vente	Page 27

Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Transformateur de sécurité anti court-circuit
	Courant alternatif/Tension alternative	Hz	Hertz (fréquence)
	Classe de protection II		Pour un usage en intérieur
	Transformateur de sécurité à l'épreuve des défaillances IEC 61558-2-6:09	130°C 	Conducteur fusible
CE	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.	 	Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Fontaine d'intérieur à LED





● Introduction







Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement réservé à la décoration des espaces intérieurs privés. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des éléments

-  Tuyau d'amenée
-  Buse d'amenée
-  Pompe
-  Ligne électrique

-  Adaptateur secteur
-  Réservoir d'eau
-  LEDs
-  Rehausse décorative
-  Tuyau (pour HG04214C)
-  Ventouse

● Contenu de la livraison

- 1 fontaine d'intérieur
- 1 kit composé d'un adaptateur secteur, d'une pompe et de LED
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions :

- Modèle HG04214D : env. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Modèle HG04214C : env. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Volume de remplissage maxi. :

- Modèle HG04214D : env. 700 ml
- Modèle HG04214C : env. 700 ml
- Température maxi. du liquide à pomper : 35 °C
- Tension de service de la pompe : 12V~ 50Hz, 2W

Classe IP de la pompe :	IPX8
Éclairage :	4 x LEDs, 0,06 W, les LEDs ne peuvent pas être remplacées
Tension d'entrée	
Adaptateur secteur :	230-240V~, 50 Hz
Tension de sortie	
Adaptateur secteur :	12V~ 250 mA
Classe de protection :	II/□
Classe IP de l'adaptateur secteur :	IP20
L'adaptateur secteur (modèle n° MAI-1200250) est certifié GS.	



Indications de sécurité

LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT ! TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE TRANSMISSION DU PRODUIT À UNE PERSONNE TIÈRE !

- Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne
- doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- ▲ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.
- Poser le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut se renverser dans le cas contraire. Vous risquez alors de provoquer des blessures et/ou d'endommager le produit.
- Utilisez le produit uniquement avec les accessoires inclus à la livraison.
- Utilisez uniquement le produit en intérieur.
- N'utilisez la pompe 3 que lorsqu'elle est complètement couverte d'eau. Dans le cas contraire, la pompe peut surchauffer. Des dommages peuvent alors survenir sur le produit.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve dans l'eau, pouvant être aspiré par la pompe.

Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

- N'utilisez le produit qu'avec de l'eau distillée et sans aucun additif tel qu'arômes ou produits similaires. Les additifs incorporés peuvent s'enflammer. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.



Prévention de risques mortels par électrocution !

- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension secteur à disposition correspond bien à la tension de service nécessaire de l'adaptateur secteur livré [5] (l'indication de tension se trouve sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur [5] (230-240V~, 50 Hz)).
- Avant chaque branchement sur le secteur, contrôlez le bon état du produit, de la pompe [3] et de l'adaptateur secteur [5].
- Un produit endommagé implique un danger de mort par électrocution.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur [5] ou la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Veillez à ce que l'adaptateur secteur [5] ou la fiche secteur n'entre jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais les câbles secteur de manière non conforme, pour porter ou suspendre la pompe, voire pour débrancher l'adaptateur secteur [5] de la prise de courant. Tenir les câbles secteur à l'écart de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil. Un câble secteur endommagé ou entremêlé augmente le risque d'électrocution.
- Procédez à l'élimination des parties électriques du produit, quand les câbles sont endommagés ou lorsque vous constatez tout défaut mécanique. Les parties électriques du produit ainsi que tous les appareils qui leur sont connectés ne peuvent être remplacés.
- Effectuez uniquement des travaux sur le produit lorsque la fiche secteur est débranchée du réseau.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau.

- Le produit doit être utilisé exclusivement avec l'adaptateur secteur [5] fourni (n° de modèle MAI-1200250).
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise.
- Les LEDs ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LEDs arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Avant la première utilisation

- Déballiez avec précaution le produit et ses accessoires.
- Positionnez le récipient d'eau [6] sur une surface plane et plate à proximité d'une prise de courant (230-240V~, 50Hz).
- Veillez à ce que cette surface ainsi que les autres objets à proximité ne soient pas endommagés par les gouttes d'eau pouvant se former lors de l'usage.

● Mise en service/Utilisation

● Montage du modèle HG04214D (Fig. A)

- Remplissez d'eau distillée le récipient d'eau [6], à l'aide d'un arrosoir ou d'une bouteille d'eau, jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure) du récipient d'eau.
- Les modules LED [7] sont déjà installés. Vous pouvez les détacher pour effectuer le nettoyage du produit. Remettez LED [7] à nouveau en place, en les glissant par le tuyau d'amenée [1] vers la connexion entre le tuyau d'amenée et la rehausse

décorative. Les LED doivent être positionnées dans le sens de la rehausse décorative.

- Insérez le tuyau d'amenée [1] de la pompe [3] dans la buse d'amenée [2] et placez la pompe [3] qui y est attachée sur le réservoir d'eau [6], à l'aide des ventouses [10], puis faites passer la ligne électrique [4] sur l'envers.

Remarque : l'alimentation des LED [7] peut être placée dans le réservoir d'eau [6].

Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

● Montage du modèle HG04214C (Fig. B)

- En vous servant d'une bouteille ou d'un arrosoir, remplissez d'eau distillée le récipient d'eau [6] jusqu'au marquage MAX.
Remarque : Les LED [7] sont prémontées sur le tuyau [9]. Vous pouvez les détacher du tuyau [9] afin d'effectuer le nettoyage du produit. Lorsque vous les remettez en place, les LED [7] doivent être positionnées dans le sens de la rehausse décorative [8].
- Enfillez le tuyau d'amenée [1] de la pompe [3] dans la buse d'amenée [2].
- Placez à présent la pompe [3] dans le récipient d'eau [6] à l'aide des ventouses [10] et enfillez la ligne électrique [4] au travers de sa face arrière.


Remarque : l'alimentation des LED [7] peut être placée dans le réservoir d'eau [6].

Le produit est désormais prêt à l'emploi.

● Mise en marche/arrêt du produit

- Branchez l'adaptateur secteur [5] dans une prise électrique. Les LED s'allument et de l'eau s'écoule du produit.
- Débranchez l'adaptateur secteur [5] de la prise pour éteindre le produit.

● Renouveler l'eau/ maintenance/nettoyage/ entretien

-  **AVERTISSEMENT !**
DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ! Avant chaque intervention sur le produit, débranchez l'adaptateur secteur [5] de la prise électrique.

N'utilisez que de l'eau distillée afin d'éviter les dépôts calcaires !

Remarque : De l'eau peut s'évaporer pendant le fonctionnement. Remplissez d'eau jusqu'au repère MAX lorsque le niveau d'eau atteint le repère «MIN».

Remarque : Pour éviter la formation d'algues, il est recommandé de renouveler l'eau régulièrement et de nettoyer le récipient [6] et la réhausse décorative [8] - au minimum 1 fois par semaine.

Remarque : Pour nettoyer la fontaine, utilisez uniquement de l'eau et un peu de produit nettoyant.

Pour HG04214D :

- Videz l'eau avec précaution.
- Retirez le tuyau d'amenée [1] de la buse d'amenée [2].
- Retirez les LEDs [7] du tuyau d'amenée [1].
- Nettoyez le réservoir d'eau [6] avec un chiffon doux ou autre, et utilisez seulement de l'eau et au besoin un peu de produit vaisselle.
- Nettoyez la réhausse décorative [8] avec un chiffon doux ou autre, et utilisez seulement de l'eau et au besoin un peu de produit vaisselle. Nettoyage alternatif : vous pouvez utiliser un chiffon à poussière. Utilisez également le chiffon à poussière pour nettoyer les rainures sur le côté extérieur du produit, du tuyau d'amenée [1] et sur la surface de la buse d'amenée [2].
- Remplissez de nouveau le réservoir d'eau [6] avec de l'eau distillée jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure).
- Remontez le produit (cf. «Montage modèle HG04214D»).

Pour HG04214C :

- Videz l'eau avec précaution.
- Retirez le tuyau d'amenée [1] hors de la buse d'amenée [2].

- Détachez les LED [7] du tuyau [9].
- Nettoyez le récipient d'eau avec un chiffon doux (ou équivalent). Utilisez de l'eau mélangée à un peu de liquide vaisselle. Nettoyez la réhausse décorative [8] avec un chiffon doux (ou équivalent). Utilisez de l'eau mélangée à un peu de liquide vaisselle. Une alternative pour nettoyer consiste à utiliser un chiffon à poussière. Le chiffon à poussière peut également être utilisé pour le nettoyage des rainures sur le côté extérieur du produit, du tuyau d'amenée [1] et de la surface de buse d'amenée [2].
- De nouveau, remplissez d'eau distillée le récipient jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure).
- Remontez le produit (cf. «Montage modèle HG04214C»).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 497413_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011










Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 29
Inleiding	Pagina 29
Correct gebruik	Pagina 29
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 29
Technische gegevens.....	Pagina 29
Veiligheidsinstructies	Pagina 30
Voor de eerste ingebruikname	Pagina 32
Ingebruikname / gebruik	Pagina 32
Montage model HG04214D	Pagina 32
Montage model HG04214C.....	Pagina 32
Product in- / uitschakelen	Pagina 32
Water verversen / Onderhoud / Reiniging / Verzorging	Pagina 32
Afvoer	Pagina 33
Garantie	Pagina 34
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 34
Service	Pagina 34

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Neem de veiligheidsinstructies in acht!		Tegen kortsluiting bestendige veiligheidstransformator
	Wisselstroom/-spanning	Hz	Hertz (frequentie)
	Beschermingsklasse II		Voor gebruik binnenshuis
	Failsafe veiligheidstransformator IEC 61558-2-6:09	130°C 	Smeltzekering
CE	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.	 	Veiligheidsinstructies Instructies

Kamerfontein met LED




● Inleiding






Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is uitsluitend bestemd ter decoratie in particuliere interieurs. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik op andere gebieden.

● Beschrijving van de onderdelen

-  Toevoerslang
-  Toevoerpijpje
-  Pomp

-  Stroomkabel
-  Netadapter
-  Waterreservoir
-  LEDs
-  Decoratief opzetstuk
-  Slang (voor HG04214C)
-  Zuignap

● Omvang van de levering

- 1 kamerfontein
- 1 set bestaande uit netadapter, pomp en leds
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen:

- Model HG04214D: ca. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: ca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Max. vulcapaciteit:

- Model HG04214D: ca. 700 ml
- Model HG04214C: ca. 700 ml

Max. temperatuur van de te pompen vloeistof: 35 °C

Voedingsspanning van de pomp: 12 V~ 50 Hz, 2 W
IP-klasse van de pomp: IPX8
Verlichtingsmiddelen: 4 x LEDs, 0,06 W, LEDs kunnen niet worden vervangen

Ingangsspanning netspanningsadapter: 230-240 V~, 50 Hz
uitgangsspanning netspanningsadapter: 12 V~ 250 mA
Beschermingsklasse: II/□
IP-klasse van de netadapter: IP20
De netadapter (model-nr. MAI-1200250) is GS-gecertificeerd.



Veiligheidsinstructies

GEBRUIKSAANWIJZING ZORG- VULDIG BEWAREN! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT!

- Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit

voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.

- Plaats het product op een vlak en glad oppervlak. Anders kan het product kantelen. Letsel en/of beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn.
- Gebruik het product alleen samen met de meegeleverde accessoires.
- Gebruik het product alleen binnenshuis.
- Gebruik de pomp **3** alleen als deze volledig is ondergedompeld in water. Anders kan de pomp oververhit raken. Het product kan hierdoor worden beschadigd.
- Let erop dat er geen voorwerpen in het water liggen die door de pomp kunnen worden aangezogen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

- Gebruik het product alleen met gedistilleerd water en zonder enige toevoegingen zoals aroma's o.i.d. Erbij gemengde additieven kunnen brand veroorzaken. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.



Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Controleer voor gebruik of de ter beschikking staande netspanning overeenkomt met de benodigde voedingsspanning van de meegeleverde netadapter [5] (zie gegevens op het typeplaatje van de netadapter [5] (230-240 V~, 50 Hz)).
- Controleer iedere keer voordat u het product aansluit op het stroomnet de pomp [3] en de netadapter [5] op eventuele beschadigingen.
- Een beschadigd product betekent levensgevaar door een elektrische schok.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke handelingen bestaat levensgevaar door een elektrische schok.
- Raak de netadapter [5] of de stekker nooit met vochtige of natte handen aan.
- Let erop dat de netadapter [5] of de stekker nooit in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de stroomkabel niet voor andere doeleinden bijv. om de pomp op te tillen, op te hangen of om de netadapter [5] uit het stopcontact te trekken. Houd de kabels uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaat-onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Voer de elektrische onderdelen van het product af als de stroomkabel is beschadigd of als u andere mechanische gebreken vaststelt. De elektrische onderdelen van het product en alle erop aangesloten apparaten kunnen niet worden vervangen.
- Voer werkzaamheden aan het product alleen uit als de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Laat de pomp nooit zonder water lopen.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde netadapter [5] (modelnr. MAI-1200250).

- Voor het volledig uitschakelen dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.

● Voor de eerste ingebruikname

- Pak het product en de accessoires voorzichtig uit.
- Plaats het waterreservoir [6] op een vlakke en rechte ondergrond in de buurt van een stopcontact (230-240V~, 50Hz).
- Let erop dat deze ondergrond evenals andere voorwerpen in de buurt niet door waterdruppels, die tijdens het gebruik kunnen ontstaan, beschadigd raken.

● Ingebruikname/gebruik

● Montage model HG04214D (afb. A)

- Vul het waterreservoir [6] met een gieter of een waterfles tot aan de MAX.-markering (binnenwand) van het waterreservoir met gedestilleerd water.
- De led's [7] zijn reeds geïnstalleerd. U kunt ze verwijderen voor de reiniging. Breng de led's [7] weer aan, door ze via de aanvoerslang [1] naar de verbinding tussen de aanvoerslang en de decoratieve opzet te schuiven. De led's moeten in de richting van het decoratieve opzetstuk wijzen.
- Steek de aanvoerslang [1] van de pomp [3] in het aanvoermondstuk [2] en plaats hieraan de bevestigde pomp [3] met behulp van de zuignap [10] op het waterreservoir [6] en plaats de stroomkabel [4] door diens achterkant.

Opmerking: de kabel van de led's [7] kan in het waterreservoir [6] worden geplaatst.

Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Montage model HG04214C (afb. B)

- Vul het waterreservoir [6] met een gieter of fles tot aan de MAX-markering aan de binnenkant met gedestilleerd water.
Opmerking: de leds [7] zijn vooraf aan de slang [9] gemonteerd. Voor het reinigen kunt u ze van de slang [9] aftrekken. Als u ze vervolgens weer aanbrengt, moeten de leds [7] in de richting van het decoratieve opzetstuk [8] wijzen.
- Steek de toevoerslang [1] van de pomp [3] in het toevoerpijpje [2].
- Plaats de pomp [3] vervolgens met behulp van de zuignap [10] in het waterreservoir [6] en plaats de stroomkabel [4] door diens achterkant.

Opmerking: de kabel van de led's [7] kan in het waterreservoir [6] worden geplaatst.

Het product is nu gereed voor gebruik.

● Product in-/uitschakelen

- Steek de netadapter [5] in een contactdoos. De leds gaan branden en er stroomt water uit het product.
- Haal de netadapter [5] uit de contactdoos om het product uit te schakelen.

● Water verversen/Onderhoud/Reiniging/Verzorging

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Haal voor alle werkzaamheden aan het product de netadapter [5] uit de contactdoos.

Gebruik altijd gedistilleerd water om kalkafzetting te vermijden!

Opmerking: tijdens het gebruik kan er water verdampen. Vul water bij tot de MAX-markering als het waterniveau tot „MIN“ is gezakt.

Opmerking: om het ontstaan van algen te voorkomen, dient u regelmatig - minstens 1 x per week - het water te vervangen en het waterreservoir [6] evenals het decoratieve opzetstuk [8] te reinigen.

Opmerking: gebruik voor het reinigen van de fontein alleen water en een beetje schoonmaakmiddel.

Voor HG04214D:

- Giet voorzichtig het water er voorzichtig uit.
- Trek de toevoerslang [1] uit het toevoerpipje [2].
- Haal de led's [7] van de toevoerslang [1].
- Reinig het waterreservoir [6] met een zachte doek o.i.d. en gebruik alleen water en indien nodig een kleine hoeveelheid afwasmiddel voor het reinigen.
- Reinig de decoratieve opzet [8] met een zachte doek o.i.d. en gebruik alleen water en indien nodig een kleine hoeveelheid afwasmiddel voor het reinigen. Als alternatief kunt u ook een stofdoek gebruiken. Gebruik de stofdoek ook voor het reinigen van de ribbels aan de buitenkant van het product, de toevoerslang [1] en het oppervlak van het toevoerpipje [2].
- Vul het waterreservoir [6] vervolgens weer tot de MAX-markering (aan de binnenkant van de wand) met gedistilleerd water.
- Monteer het product eer (zie "Montage model HG04214D").

Voor HG04214C:

- Giet het water er voorzichtig uit.
- Trek de toevoerslang [1] uit het toevoerpipje [2].
- Trek de leds [7] van de slang [9] af.
- Reinig het waterreservoir met een zachte doek (o.i.d.). Gebruik alleen water met een klein beetje afwasmiddel. Reinig het decoratieve opzetstuk [8] met een zachte doek (of iets dergelijks). Gebruik alleen water met een klein beetje afwasmiddel. Als alternatief kunt u ook een stofdoek gebruiken. De stofdoek kan ook voor het reinigen van de ribbels aan de buitenkant van

het product, de toevoerslang [1] en het oppervlak van het toevoerpipje [2] worden gebruikt.

- Vul het waterreservoir tot de MAX-markering (binnenkant) weer met gedistilleerd water.
- Monteer het product weer (zie „Montage model HG04214C“).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangeezene instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt. De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten.

Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 497413_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011









Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 36
Wstęp	Strona 36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 36
Opis części	Strona 36
Zawartość	Strona 36
Dane techniczne	Strona 36
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 37
Przed pierwszym użyciem	Strona 39
Uruchomienie / Użytkowanie	Strona 39
Montaż modelu HG04214D	Strona 39
Montaż modelu HG04214C	Strona 39
Włączanie / Wyłączanie produktu	Strona 40
Wymiana wody / Konserwacja / Czyszczenie / Pielęgnacja	Strona 40
Utylizacja	Strona 40
Gwarancja	Strona 41
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 41
Serwis	Strona 41

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa
	Prąd zmienny/napięcie zmienne	Hz	Herc (częstotliwość)
	Klasa ochrony II		Do użytku we wnętrzach
	Transformator bezpieczeństwa zabezpieczony przed błędem IEC 61558-2-6:09		Wkładka topikowa
CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Fontanna pokojowa z oświetleniem LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do dekoracji w prywatnych pomieszczeniach wewnętrznych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Opis części

- 1 Wąż doprowadzający
- 2 Dysza doprowadzająca
- 3 Pompa
- 4 Przewód elektryczny
- 5 Adapter sieciowy
- 6 Zbiornik na wodę
- 7 LED
- 8 Nakładka dekoracyjna
- 9 Wąż (HG04214C)
- 10 Przyssawka

● Zawartość

- 1 fontanna pokojowa
- 1 zestaw składa się z adaptera sieciowego, pompy i diod LED
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wymiary:

Model HG04214D: ok. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm

Model HG04214C: ok. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Maks. objętość napełnienia:

Model HG04214D: ok. 700 ml

Model HG04214C: ok. 700 ml

Maks. temperatura

pompowanej cieczy: 35 °C

Napięcie robocze

pompy: 12 V~ 50 Hz, 2 W

Klasa IP pompy: IPX8

Elementy świetlne: 4 x 0,06 W LED (diody LED nie nadają się do wymiany)

Napięcie wejściowe

adapter sieciowy: 230-240 V~, 50 Hz

Napięcie wyjściowe

adapter sieciowy: 12 V~ 250 mA

Klasa ochrony: II/□

Klasa IP adaptera

sieciowego: IP20

Adapter sieciowy (nr modelu MAI-1200250) z certyfikatem GS.



Wskazówki bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

- Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu. Produkt nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli

pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

- Produkt zawsze należy ustawiać na równej i gładkiej powierzchni. W przeciwnym przypadku produkt może się przewrócić. Następstwem tego mogą być urazy i/lub uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonymi częściami wyposażenia.
- Produktu używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Pompy **3** używać tylko wtedy, kiedy jest całkowicie przykryta wodą. W przeciwnym razie może

dojść do przegrzania pompy. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

- Należy uważać na to, aby w wodzie nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogą być zasane przez pompę. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.
- Produkt należy użytkować wyłącznie z wodą destylowaną i bez jakichkolwiek dodatków jak aromaty itp. Zmieszane dodatki mogą się zapalić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym dołączonego adaptera sieciowego [5] (informacje o napięciu znajdują się na tabliczce znamionowej adaptera sieciowego [5] (230-240V~, 50Hz)).
- Przed każdym podłączeniem do sieci sprawdzić produkt, pompę [3] i adapter sieciowy [5] pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Uszkodzony produkt oznacza zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Taka ingerencja oznacza zagrożenie życia poprzez porażenie prądem.
- Nigdy nie należy dotykać adaptera sieciowego [5] ani wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Zwrócić uwagę na to, aby adapter sieciowy [5] lub wtyczka nigdy nie miały kontaktu z wodą lub innymi płynami.
- Nie należy stosować przewodów przyłączeniowych do przenoszenia pompy, zawieszania lub do wyjmowania adaptera sieciowego [5] z gniazdka. Przewody przyłączeniowe należy chronić przed oddziaływaniem wysokiej temperatury, kontaktem z olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane przewody przyłączeniowe powodują zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Części elektryczne produktu należy zutylizować, jeśli kabel jest uszkodzony lub w razie stwierdzenia jakichkolwiek wad

mechanicznych. Części elektryczne produktu i wszystkie podłączone do nich urządzenia nie nadają się do wymiany.

- Prace przy produkcji należy wykonywać tylko wtedy, kiedy wtyczka jest odłączona od zasilania.
- Nigdy nie włączać pompy bez wody.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym adapterem sieciowym [5] (nr modelu MAI-1200250).
- Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

● Przed pierwszym użyciem

- Ostrożnie odpakować produkt i wyposażenie.
- Umieścić zbiornik na wodę [6] na płaskim i równym podłożu w pobliżu gniazdka wtykowego (230–240V~, 50Hz).
- Zwrócić uwagę na to, aby podłoże to oraz inne przedmioty w pobliżu nie zostały uszkodzone przez krople wody, które mogą powstać podczas użytkowania.

● Uruchomienie/Użytkowanie

● **Montaż modelu HG04214D (rys. A)**

- Napełnić zbiornik na wodę [6] wodą destylowaną przy pomocy konewki lub butelki do oznaczenia MAX (ścianka wewnętrzna) zbiornika.
- Diody LED [7] są już zainstalowane. Można je zdjąć do czyszczenia. Diody LED [7] ponownie założyć, w tym celu przesunąć je poprzez wąż doprowadzający [1] do połączenia między węzłem doprowadzającym a nakładką dekoracyjną. Diody LED muszą wskazywać kierunek nakładki dekoracyjnej.
- Włożyć wąż doprowadzający [1] pompy [3] w dyszę doprowadzającą [2] i założyć zamocowaną do niej pompę [3] przy pomocy przyssawek [10] na zbiorniku na wodę [6] i przy tym przeprowadzić przewód zasilający [4] przez wydrążenie na jego tylnej stronie.

Wskazówka: przewód do diod LED [7] można umieścić w zbiorniku na wodę [6].

Produkt jest gotowy do użycia.

● **Montaż modelu HG04214C (rys. B)**

- Zbiornik na wodę [6] przy pomocy konewki lub butelki napełnić wodą destylowaną do oznaczenia MAX po wewnętrznej stronie.
- **Wskazówka:** diody LED [7] są fabrycznie zamontowane na węźle [9]. Można je zdjąć z węzła [9] w celu wyczyszczenia. Jeśli ponownie się je umieszcza, to diody LED [7] muszą wskazywać w kierunku nakładki dekoracyjnej [8].
- Wąż doprowadzający [1] pompy [3] włożyć w dyszę doprowadzającą [2].
- Pompę [3] umieścić teraz za pomocą przyssawek [10] w zbiorniku na wodę [6] i przez jego tył przeprowadzić przewód zasilający [4].


Wskazówka: przewód do diod LED [7] można umieścić w zbiorniku na wodę [6].

Produkt jest gotowy do użycia.

● Włączanie/Wyłączanie produktu

- Adapter sieciowy [5] włożyć do gniazdka. Diody LED świecą, a woda wypływa z produktu.
- Wyciągnąć adapter sieciowy [5] z gniazda w celu wyłączenia produktu.

● Wymiana wody/Konserwacja/Czyszczenie/Pielęgnacja

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac przy produkcie należy wyciągnąć adapter sieciowy [5] z gniazda.

Używać zawsze wody destylowanej, aby uniknąć osadu kamienia!

Wskazówka: Podczas pracy woda może parować. Nalać wody do oznaczenia MAX, jeśli stan wody opadnie do poziomu „MIN”.

Wskazówka: Aby zapobiec tworzeniu się glonów, należy w regularnych odstępach – przynajmniej 1 x na tydzień – wymieniać wodę i czyścić zbiornik na wodę [6] oraz nakładkę dekoracyjną [8].

Wskazówka: Do czyszczenia źródła używać wyłącznie wody i odrobiny środka czyszczącego.

Dla HG04214D:

- Ostrożnie wylać wodę.
- Wyciągnąć wąż doprowadzający [1] z dyszy doprowadzającej [2].
- Zdjąć diody LED [7] z węża doprowadzającego [1].
- Wyczyścić zbiornik na wodę [6] miękką szmatką itp. i do mycia używać tylko niewielkiej ilości płynu do naczyń, jeśli to wymagane.

- Wyczyścić nakładkę ozdobną [8] miękką szmatką itp. i do mycia używać tylko niewielkiej ilości płynu do naczyń, jeśli to wymagane. Alternatywnie do czyszczenia można użyć także szmatki do kurzu. Szmatki do kurzu użyć również do czyszczenia rowków na zewnętrznej stronie produktu, węża doprowadzającego [1] i powierzchni dyszy doprowadzającej [2].
- Następnie ponownie napełnić zbiornik na wodę [6] do oznaczenia MAX (ścianka wewnętrzna) na wodę destylowaną wodą.
- Ponownie zmontować produkt (patrz „Montaż modelu HG04214D”).

Dla HG04214C:

- Ostrożnie wylać wodę.
- Wyciągnąć wąż doprowadzający [1] z dyszy doprowadzającej [2].
- Zdjąć diody LED [7] z węża [9].
- Zbiornik na wodę wyczyścić miękką szmatką (itp.). Stosować jedynie wodę z małą ilością płynu do mycia naczyń. Nakładkę dekoracyjną [8] wyczyścić miękką szmatką (lub podobnym materiałem). Stosować jedynie wodę z małą ilością płynu do mycia naczyń. Alternatywnie do czyszczenia można użyć także szmatki do kurzu. Szmatki do kurzu można użyć również do czyszczenia rowków na zewnętrznej stronie produktu, węża doprowadzającego [1] i powierzchni dyszy doprowadzającej [2].
- Ponownie napełnić zbiornik na wodę do oznaczenia MAX (ścianka wewnętrzna) zbiornika na wodę destylowaną wodą.
- Ponownie zmontować produkt (patrz „Montaż modelu HG04214C”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone

są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części

produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 497413_2204) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska




Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 43
Úvod	Strana 43
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 43
Popis dílů	Strana 43
Obsah dodávky	Strana 43
Technické údaje	Strana 43
Bezpečnostní pokyny	Strana 44
Před prvním použitím	Strana 45
Uvedení do provozu a použití	Strana 46
Montáž modelu HG04214D.....	Strana 46
Montáž modelu HG04214C	Strana 46
Zapínání a vypínání výrobku	Strana 46
Výměna vody, údržba, čištění a ošetřování	Strana 46
Zlikvidování	Strana 47
Záruka	Strana 47
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 48
Servis.....	Strana 48

Legenda použitých piktogramů

	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Proti zkratu jištěný bezpečnostní transformátor
	Střídavý proud/střídavé napětí	Hz	Herz (kmitočet)
	Ochranná třída II		Pro provoz ve vnitřních prostorech
	Bezpečnostní transformátor IEC 61558-2-6:09	130°C 	Pojistka
CE	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.		Bezpečnostní upozornění Instrukce

Pokojeová LED fontána

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek slouží výhradně k dekoraci v privátních vnitřních prostorech. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

● Popis dílů

- 1 Přívodní hadice
- 2 Hrdlo pumpy
- 3 Pumpa
- 4 Elektrický kabel
- 5 Síťový adaptér

- 6 Nádoba na vodu
- 7 LED
- 8 Dekorační nástavec
- 9 Hadice (pouze model HG04214C)
- 10 Přísavka

● Obsah dodávky

- 1 pokojová fontána
- 1 sada, která obsahuje síťový adaptér, čerpadlo a LED
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje

Rozměry:

- Model HG04214D: cca 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: cca 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Maximální objem:

- Model HG04214D: cca 700 ml
- Model HG04214C: cca 700 ml

Maximální teplota pumpované tekutiny: 35 °C

Provozní napětí pumpy:	12 V~ 50 Hz, 2 W
IP třída pumpy:	IPX8
Osvětlovací prostředky:	4 x LED, 0,06 W, LED nelze vyměnit
Vstupní napětí	
Síťový adaptér:	230-240 V~, 50 Hz
Výstupní napětí	
Síťový adaptér:	12 V~ 250 mA
Třída ochrany:	II/□
IP třída síťového adaptéru:	IP20
Síťový adaptér (model č. MAI-1200250) s certifikátem GS.	



Bezpečnostní pokyny

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

- Stavte výrobek na rovnou a hladkou plochu. Jinak se může výrobek převrhnout. V opačném případě může dojít ke zranění nebo poškození výrobku.
- Používejte výrobek jen s dodanými díly příslušenství.
- Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.
- Pumpu [3] používejte jen úplně ponořenou pod vodu. Jinak se může přehřát. Následkem může být poškození výrobku.
- Dbejte na to, aby ve vodě nebyly žádné předměty, které může pumpa nasát. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Používejte výrobek jen s destilovanou vodou a bez jakýchkoliv přísad, jako např. aromat nebo podobných látek. Přísady se mohou vznítit. Následkem může být zranění a/nebo poškození.



Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, zda se napětí přívodního proudu shoduje s napětím potřebným pro dodaný síťový adaptér [5] (údaj o napětí je uveden na typovém štítku síťového adaptéru [5] (230–240 V~, 50 Hz)).
 - Před každým připojením výrobku k elektrické síti zkontrolujte pumpu [3] a síťový adaptér [5], jestli nejsou poškozené.
 - Poškozený výrobek znamená nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu.
 - Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové jednání představuje nebezpečí života následkem zásahu elektrickým proudem.
 - Síťového adaptéru [5] nebo zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma ani vlhkýma rukama.
 - Dbejte na to, aby síťový adaptér [5] nebo zástrčka nikdy nepřišly do styku s vodou ani jinými tekutinami.
 - Nepoužívejte propojovací kabely na nošení nebo zavěšení pumpy ani na vytahování síťového adaptéru [5] ze zásuvky. Chraňte přívodní kabely před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se částmi přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
 - Odstraňte elektrické díly výrobku do odpadu, jestliže je kabel poškozený nebo nebo došlo k mechanickým závadám. Elektrické díly výrobku a všechny připojené přístroje nelze vyměnit.
 - Pracujte na výrobku jen po vytažení zástrčky z přívodu elektrického proudu.
 - Nenechávejte běžet pumpu bez vody.
 - Výrobek je vhodný k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem [5] (model č. MAI-1200250).
 - K úplnému vypnutí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - LED nelze vyměnit.
 - Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- **Před prvním použitím**
 - Opatrně vybalte výrobek a příslušenství.
 - Umístěte vodní nádobu [6] na plochém a rovném podkladu v blízkosti zástrčky (230–240V~, 50Hz).

- Dbejte na to, aby se tento podklad nebo jiné předměty nepoškodily kapkami vody při provozu výrobku.

● Uvedení do provozu a použití

● Montáž modelu HG04214D (obr. A)

- Naplňte nádržku na vodu [6] destilovanou vodou až po značku MAX (vnitřní stěna) nádržky na vodu pomocí konve nebo láhve s vodou.
- LED [7] jsou již předinstalované. Při čištění je můžete vytáhnout. Znovu nasadíte LED [7] tak, že je nasunete přes přívodní hadici [1] ke spoji mezi přívodní trubicí a dekoračním nástavcem. LED musí ukazovat směrem k dekoračnímu nástavci.
- Zasuňte přívodní hadici [1] pumpy [3] do přívodní trysky [2] a nasadte k ní připevňovací pumpu [3] pomocí přísavky [10] na nádržku na vodu [6] a zaveďte přitom přívodní kabel [4] její zadní stranou.

Poznámka: Přívodní kabel k LED [7] může být umístěn v nádržce na vodu [6].

Nyní je výrobek připraven k použití.

● Montáž modelu HG04214C (obr. B)

- Napusťte nádobu na vodu [6] destilovanou vodou z konvice nebo lahve tak, aby hladina destilované vody dosahovala po značku MAX na vnitřní straně.

Upozornění: LED [7] je předem namontována na hadici [9]. Můžete je před čištěním z hadice [9] sundat. Pokud je následně opět instalujete, musíte LED [7] táhnout ve směru dekorativního nástavce [8].

- Nasadíte přívodní hadici [1] čerpadla [3] do hrdla čerpadla [2].

- Nyní umístíte pumpu [3] do nádržky na vodu [6] pomocí přísavky [10] a protáhněte přívodní kabel [4] její zadní stranou.

Poznámka: Přívodní kabel k LED [7] může být umístěn v nádržce na vodu [6].

Nyní je výrobek připraven k provozu.

● Zapínání a vypínání výrobku

- Zapojte síťový adaptér [5] do zásuvky. LED svítí a z výrobku teče voda.
- Odpojte síťový adaptér [5] ze zásuvky, tím kompletně vypnete výrobek.

● Výměna vody, údržba, čištění a ošetřování

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před jakýmkoliv činností na výrobku nejdříve odpojte síťový adaptér [5] ze zásuvky.

Používejte vždy jen destilovanou vodu, abyste zamezili vápenatým usazeninám!

Upozornění: Během provozu se může voda vypařovat. Jestliže klesne hladina vody na „MIN“, doplňte vodu až po značku MAX.

Upozornění: Abyste zabránili tvorbě řas vyměňujte pravidelně vodu - nejméně 1x v týdnu - současně přitom vyčistěte nádobu na vodu [6] i dekorační nástavec [8].

Upozornění: Používejte k čištění fontánky pouze vodu a malé množství čistících prostředků.

Pro HG04214D:

- Opatrně vylijte vodu.
- Stáhněte přívodní hadici [1] z hrdla čerpadla [2].
- Sundejte LED [7] z přívodní hadice [1].
- Vyčistěte nádobu s vodou [6] měkkou utěrkou apod., pokud je to nutné, použijte k čištění pouze vodu a malé množství přípravku na nádobí.

- Vyčistěte dekorativní nástavec [8] měkkou utěrkou apod., pokud je to nutné, použijte k čištění pouze vodu a malé množství přípravku na nádobí. Alternativně můžete použít prachovku. K čištění drážek na vnějším povrchu výrobku, přívodní hadice [1] a povrchu hrdla čerpadla [2] použijte prachovku.
- Opět nalijte do nádoby s vodou [6] destilovanou vodu až po značku MAX (na vnitřní stěně).
- Opět smontujte výrobek (viz „Montáž modelu HG04214D“).

Pro HG04214C:

- Opatrně vylijte vodu.
- Stáhněte přívodní hadici [1] z hrdla čerpadla [2].
- Stáhněte LED [7] z hadice [9].
- Nádobu na vodu vyčistěte měkkou utěrkou apod. Používejte pouze vodu s malým množstvím přípravku na nádobí. Vyčistěte dekorativní nástavec [8] měkkou utěrkou apod. Používejte pouze vodu s malým množstvím přípravku na nádobí. Alternativně můžete použít prachovku. K čištění drážek na vnějším povrchu výrobku, přívodní hadice [1] a povrchu hrdla čerpadla [2] můžete použít i prachovku.
- Naplňte nádobu na vodu až po značku MAX (na vnitřní stěně) zase destilovanou vodou.
- Smontujte výrobek zase dohromady (viz „Montáž modelu HG04214C“).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí i vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 497413_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**









Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 50
Úvod	Strana 50
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 50
Popis častí	Strana 50
Obsah dodávky	Strana 50
Technické údaje	Strana 50
Bezpečnostné upozornenia	Strana 51
Pred prvým použitím	Strana 53
Uvedenie do prevádzky / Používanie	Strana 53
Montáž model HG04214D	Strana 53
Montáž model HG04214C	Strana 53
Zapnutie / vypnutie výrobku	Strana 53
Výmena vody / Údržba / Čistenie / Starostlivosť	Strana 53
Likvidácia	Strana 54
Záruka	Strana 54
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 55
Servis	Strana 55

Legenda použitých piktogramov

	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
	Striedavý prúd/napätie	Hz	Hertz (frekvencia)
	Trieda ochrany II		Pre prevádzku v oblasti interiéru
	Bezpečná poistka transformátora IEC 61558-2-6:09	130°C 	Poistková vložka
CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Izbová fontána s LED






● Úvod






Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži výhradne ako dekorácia v oblasti súkromných interiérov. Tento produkt nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis častí

-  Prívodová hadica
-  Prívodová dýza
-  Čerpadlo
-  Prúdové vedenie
-  Sieťový adaptér

-  Vodná nádrž
-  LED
-  Dekoratívny nástavec
-  Hadica (pre HG04214C)
-  Prísavka

● Obsah dodávky

- 1 izbová fontána
- 1 sada pozostávajúca zo sieťového adaptéra, čerpadla a LED-diód
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Rozmery:

- Model HG04214D: cca. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: cca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Max. plniaci objem:

- Model HG04214D: cca. 700 ml
- Model HG04214C: cca. 700 ml

- Max. teplota kvapaliny, ktorú treba doplniť: 35 °C
- Prevádzkové napätie čerpadla: 12V~ 50Hz, 2W

IP-trieda čerpadla:	IPX8
Svetelný zdroj:	4 x LED, 0,06 W, LED sa nedajú vymeniť
Vstupné napätie	
Sieťový adaptér:	230-240 V~, 50 Hz
Výstupné napätie	
Sieťový adaptér:	12 V~ 250 mA
Trieda ochrany:	II/□
IP-trieda sieťového adaptéra:	IP20
Sieťový adaptér (Model č. MAI-1200250) má certifikát GS.	



Bezpečnostné upozornenia

NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! V PRÍPADE POSTÚPENIA ĎALŠÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY PATRIACE K VÝROBKU.

- Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Výrobok nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

PORANENIA! Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Produkt umiestnite na rovnom a hladkom povrchu. Inak sa výrobok môže prevrátiť. Dôsledkom môžu byť zranenia a/alebo poškodenie produktu.
- Používajte výrobok iba spolu s priloženými časťami príslušenstva.
- Používajte výrobok iba v interiéroch.
- Používajte čerpadlo 3 iba vtedy, ak je úplne pokryté vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu čerpadla. Dôsledkom môžu byť poškodenia výrobku.
- Dbajte na to, aby sa vo vode nenachádzali žiadne predmety, ktoré by mohlo čerpadlo vstrebať. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Prevádzkujte výrobok iba s destilovanou vodou a bez akýchkoľvek prídavných látok ako sú arómy a.i. Primiešané prídavné látky by sa mohli vznietiť. V dôsledku

toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa ubezpečte, že sa prítomné sieťové napätie v zásuvke zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím dodaného sieťového adaptéra [5] (Údaj o napätí sa nachádza na typovom štítku sieťového adaptéra [5] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia produktu, čerpadla [3] a sieťového adaptéra [5].
- Poškodený produkt predstavuje riziko ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Sieťový kábel [5] alebo sieťovú zástrčku nikdy nechytajte vlhkými ani mokrými rukami.
- Dávajte pozor na to, aby sa sieťový adaptér [5] alebo sieťová zástrčka nikdy nedostali do styku s vodou alebo inými kvapalinami.
- Nepoužívajte privodové vedenia na iné účely ako je určené, na nosenie alebo zavesenie čerpadla alebo na vyťahovanie sieťového adaptéra [5] zo zásuvky. Chráňte pripojovacie vedenia pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami zariadenia. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zlikvidujte elektrické časti produktu, ak je kábel poškodený alebo ak zistíte určité mechanické poškodenia. Elektrické časti výrobku a všetky na nich zapojené prístroje nie je možné nahradiť.
- Práce na výrobku realizujte iba v prípade, že je sieťová zástrčka odpojená z elektrickej siete.
- Nikdy nenechávajte čerpadlo pracovať bez vody.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým adaptérom [5] (model č. MAI-1200250).
- Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.

- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Pred prvým použitím

- Produkt a príslušenstvo opatrne vybalte.
- Umiestnite vodnú nádrž [6] na plochom a rovnom podklade v blízkosti zásuvky (230–240 V~, 50 Hz).
- Dbajte na to, aby tento podklad ako aj iné predmety v blízkosti nemohli byť poškodené kvapkami vody, ktoré sa počas používania môžu tvoriť.

● Uvedenie do prevádzky/ Používanie

● Montáž model HG04214D (obr. A)

- Vodnú nádrž [6] naplňte pomocou krhly alebo fľaše destilovanou vodou po označení MAX (vnútorná strana) na vodnej nádrži.
- LED [7] sú vopred nainštalované. Pred čistením ich môžete odstrániť. Opäť umiestnite LED [7] tak, že ich posuniete cez prívodovú hadicu [1] k spojeniu medzi prívodovou hadicou a dekoratívnym nástavcom. LED musia byť nasmerované v smere dekoratívneho nástavca.
- Zasuňte prívodovú hadicu [1] čerpadla [3] do prívodovej dýzy [2] a nasadte na tom upevnené čerpadlo [3] pomocou prísaviek [10] na vodnú nádrž [6] a pritom prevedte prúdové vedenie [4] cez jej zadnú stranu.

Poznámka: Prívodové vedenie k LED [7] môže byť umiestnené vo vodnej nádrži [6].

Váš výrobok je teraz pripravený na používanie.

● Montáž model HG04214C (obr. B)

- Vodnú nádrž [6] naplňte pomocou krhly alebo fľaše destilovanou vodou po označení MAX na vnútornej strane.
Poznámka: LED [7] je vopred namontovaná [9] na hadici. Pred čistením ju môžete z hadice [9] stiahnuť. Keď ju následne opäť umiestnite, musí LED [7] ukazovať v smere dekoratívneho nástavca [8].
- Zasuňte prívodovú hadicu [1] čerpadla [3] do prívodovej dýzy [2].
- Teraz umiestnite čerpadlo [3] pomocou prísaviek [10] vo vodnej nádrži [6] a prevedte prúdové vedenie [4] cez jej zadnú stranu.


Poznámka: Prívodové vedenie k LED [7] môže byť umiestnené vo vodnej nádrži [6].

Výrobok je teraz pripravený na používanie.

● Zapnutie/vypnutie výrobku

- Zapojte sieťový adaptér [5] do sieťovej zásuvky. LED svietia a voda vyteka z výrobku.
- Vytiahnite sieťový adaptér [5] zo zásuvky, aby ste výrobok vypili.

● Výmena vody/Údržba / Čistenie/Starostlivosť

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred akýmkoľvek prácou na produkte vyberte sieťový adaptér [5] zo zásuvky.

Používajte iba destilovanú vodu, aby ste predišli tvorbe vápenatých usadenín!

Poznámka: Počas prevádzky sa môže vyparovať voda. Doplňte vodu po označení MAX, ak hladina vody klesne na „MIN“.

Poznámka: Aby ste predišli tvorbe rias, mali by ste v pravidelných časových odstupoch – minimálne 1 x do týždňa – vymeniť vodu a vyčistiť vodnú nádrž [6] ako aj dekoratívny nástavec [8].

Poznámka: Na čistenie fontány používajte iba vodu a malé množstvo čistiaceho prostriedku.

Pre HG04214D:

- Opatrne vylejte vodu.
- Vyberte prívodovú hadicu [1] z prívodovej dýzy [2].
- Stiahnite LED diódy [7] z prívodovej hadice [1].
- Vodnú nádrž [6] vyčistíte mäkkou handričkou a. pod., a ak je to potrebné, použite na čistenie iba vodu a malé množstvo čistiaceho prípravku.
- Dekoratívny nástavec [8] vyčistíte mäkkou handričkou a. pod., a ak je to potrebné, použite na čistenie iba vodu a malé množstvo čistiaceho prípravku. Prípadne môžete použiť handričku na prach. Použite handričku na prach aj na čistenie drážok na vonkajšej strane výrobku, prívodovej hadice [1] a povrchu prívodovej dýzy [2].
- Vodnú nádrž [6] následne opäť naplňte po označení MAX (vnútorná stena) destilovanou vodou.
- Opäť zmontujte výrobok (pozri „Montáž modelu HG04214D“).

Pre HG04214C:

- Opatrne vylejte vodu.
- Vyberte prívodovú hadicu [1] z prívodovej dýzy [2].
- Stiahnite LED [7] z hadice [9].
- Vodnú nádrž vyčistíte mäkkou handričkou (alebo pod.). Použite iba vodu s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Dekoratívny nástavec [8] čistíte mäkkou handričkou (alebo niečím podobným). Použite iba vodu s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Prípadne môžete použiť handričku na prach. Handričku na prach možno použiť aj na čistenie drážok na vonkajšej strane výrobku, prívodovej hadice [1] a povrchu prívodovej dýzy [2].
- Vodnú nádrž opäť naplňte po označení MAX (vnútorná strana) destilovanou vodou.

- Opäť zmontujte výrobok (pozri „Montáž modelu HG04214C“).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 497413_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.









Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Legenda de pictogramas utilizados	Página 57
Introducción	Página 57
Uso adecuado	Página 57
Descripción de los componentes	Página 57
Volumen de suministro	Página 57
Datos técnicos	Página 57
Indicaciones de seguridad	Página 58
Antes del primer uso	Página 60
Puesta en funcionamiento / Uso	Página 60
Montaje de lo modelo HG04214D	Página 60
Montaje de lo modelo HG04214C	Página 60
Encender y apagar el producto	Página 60
Cambiar el agua / Mantenimiento / Limpieza / Conservación	Página 61
Eliminación	Página 61
Garantía	Página 62
Tramitación de la garantía	Página 62
Asistencia	Página 62

Legenda de pictogramas utilizados			
	¡Respete las advertencias e indicaciones de seguridad!		Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos
	Corriente/tensión alterna	Hz	Hercio (frecuencia)
	Clase de protección II		Para uso en espacios interiores
	Transformador de seguridad a prueba de fallos IEC 61558-2-6:09	130°C 	Fusible de cartucho
CE	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Fuente de interior con ledes




● Introducción








Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto ha sido exclusivamente diseñado para la decoración de espacios interiores privados. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● Descripción de los componentes

-  1 Tubo de alimentación
-  2 Boquilla de alimentación
-  3 Bomba

-  4 Cable eléctrico
-  5 Adaptador de red
-  6 Depósito de agua
-  7 LED
-  8 Aplique decorativo
-  9 Manguera (para HG04214C)
-  10 Ventosa

● Volumen de suministro

- 1 fuente de interiores
- 1 juego formado por adaptador de red, bomba y LED
- 1 manual de instrucciones

● Datos técnicos

Medidas:

- Modelo HG04214D: aprox. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Modelo HG04214C: aprox. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Volumen de llenado máx.:

- Modelo HG04214D: aprox. 700 ml
- Modelo HG04214C: aprox. 700 ml

Temperatura máx del líquido bombeado: 35 °C

Tensión de funcionamiento de la bomba: 12V~ 50Hz, 2W
Clase IP de la bomba: IPX8
Bombillas: 4 x LED, 0,06W, los LEDs no son intercambiables.

Tensión de entrada del adaptador de red: 230-240V~, 50Hz
Tensión de salida del adaptador de red: 12V~ 250mA
Clase de protección: II/□
Clase de IP del adaptador de red: IP20
El adaptador de red (n.º de modelo MAI-1200250) tiene certificado GS.



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!

- Mantenga siempre a los niños alejados del producto. Este producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma

segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.

- ▲ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si no se monta tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento.
- Coloque el producto en una superficie nivelada y plana. De lo contrario el producto podría volcarse. Esto podría ocasionar lesiones y/o daños en el producto.
- Utilice el producto solo con los accesorios incluidos en la entrega.
- Utilice el producto solo en espacios interiores.
- Utilice la bomba 3 solo cuando esta esté completamente cubierta de agua. De lo contrario podría producirse un sobrecalentamiento de la bomba. Como consecuencia el producto podría dañarse.

- Compruebe que no se encuentren objetos en el agua que pudieran ser aspirados por la bomba. De lo contrario el producto podría dañarse.
- Ponga en funcionamiento el producto solo con agua destilada y sin ningún aditivo como aromas o similares. Las sustancias agregadas podrían incendiarse. Como consecuencia podrían producirse lesiones y/o daños.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Esto puede suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Nunca toque el adaptador de red [5] ni el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Asegúrese de que tanto el adaptador de red [5] como el enchufe en ningún momento entran en contacto con agua u otros líquidos.



¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Asegúrese antes del uso de que la tensión de red disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria para el adaptador de red [5] suministrado (los datos de tensión se encuentran en la placa de características del adaptador de corriente [5] (230-240V~, 50 Hz)).
- Revise que no haya ningún daño en el producto, la bomba [3] y el adaptador [5] antes de conectarlo a red.
- Un producto dañado supone un peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No utilice los cables para fines no indicados como para transportar la bomba, colgarla o para desenchufar el adaptador de red [5] de la toma de corriente. Mantenga los cables alejados del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles del aparato. Los cables dañados o doblados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Deseche las piezas eléctricas del producto si los cables están dañados o si detecta algún tipo de defecto mecánico. No es posible sustituir las piezas eléctricas del producto y de los demás aparatos conectados.
- Cualquier trabajo con el producto podrá realizarse únicamente una vez que se haya retirado el enchufe de la corriente.

- Nunca permita que la bomba funcione sin agua.
- El producto únicamente está diseñado para utilizarse con el adaptador de red [5] proporcionado (modelo n.º MAI-1200250).
- Para desconectarlo completamente, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Las bombillas LED no son reemplazables.
- Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● Antes del primer uso

- Saque el producto y los accesorios del embalaje con cuidado.
- Coloque el depósito de agua [6] sobre un suelo plano y nivelado cerca de una toma de corriente (230-240 V~, 50 Hz).
- Asegúrese de que esta superficie, así como de demás objetos de los alrededores, no se puedan dañar debido a las gotas de agua que pueden salpicar durante el funcionamiento.

● Puesta en funcionamiento/Us

● Montaje de lo modelo HG04214D (fig. A)

- Llene con agua destilada el depósito de agua [6] con una regadera o una botella hasta la marca MAX situada a la pared interior del mismo.
- Las bombillas LED [7] ya vienen instaladas. Puede extraerlas para limpiarlas. Vuelva a colocar las bombillas LED [7] pasándolas sobre el tubo de alimentación [1] para realizar la unión entre el tubo de alimentación y el aplique decorativo.

Las bombillas LED deben quedar orientadas hacia el aplique decorativo.

- Introduzca el tubo de alimentación [1] de la bomba [3] en la boquilla de alimentación [2], coloque la bomba [3] fijada a esta en el depósito de agua [6] con ayuda de las ventosas [10] y pase el cable eléctrico [4] a través de la parte trasera de esta.

Nota: El cable que va hacia las bombillas LED [7] se puede colocar en el depósito de agua [6].

Ahora, el producto ya está listo para ser puesto en funcionamiento.

● Montaje de lo modelo HG04214C (fig. B)

- Llene el depósito de agua [6] con agua destilada mediante una regadera o una botella hasta la marca MAX en el interior.
- **Nota:** Los LEDs [7] están premontados en la manguera [9]. Puede extraerlos de la manguera [9] para limpiarlos. Si los va a volver a montar, los LEDs [7] deben estar orientados en la dirección del elemento decorativo [8].
- Introduzca el tubo de alimentación [1] de la bomba [3] en la boquilla de alimentación [2].
- Coloque ahora la bomba [3] con ayuda de las ventosas [10] en el depósito de agua [6] y pase el cable eléctrico [4] por la parte posterior.

Nota: El cable que va hacia las bombillas LED [7] se puede colocar en el depósito de agua [6].

El producto ya está listo para su uso.

● Encender y apagar el producto

- Enchufe el adaptador de red [5] en una toma de corriente. Las bombillas LED se iluminan y el agua fluirá del producto.
- Retire el adaptador de red [5] de la toma de corriente para apagar el producto.

● Cambiar el agua / Mantenimiento/Limpieza / Conservación

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Retire el adaptador de red [5] de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo sobre el producto.

¡Utilice siempre agua destilada para evitar acumulaciones de cal!

Nota: mientras funciona puede vaporizarse algo de agua. Rellene con agua hasta la marca MAX cuando el nivel baje de MIN.

Nota: para evitar la aparición de algas deberá cambiar el agua y limpiar el depósito de agua [6] y el aplique decorativo [8] periódicamente (al menos 1 vez a la semana).

Nota: Utilice únicamente agua y un poco de detergente para limpiar la fuente.

Para HG04214D:

- Vierta el agua con cuidado.
- Retire el tubo de alimentación [1] de la boquilla de alimentación [2].
- Retire los LED [7] del tubo de alimentación [1].
- Limpie el depósito de agua [6] con un paño suave o similar y utilice solo agua y una pequeña cantidad de jabón para la limpieza si es necesario.
- Limpie la pieza decorativa [8] con un paño suave o similar y utilice solo agua y una pequeña cantidad de jabón para la limpieza si es necesario. También puede utilizar un trapo. El trapo también puede emplearse para limpiar los surcos de la parte exterior del producto, el tubo de alimentación [1] y la superficie de la boquilla de alimentación [2].
- A continuación, vuelva a llenar con agua destilada el depósito de agua [6] hasta la marca MAX situada la pared interior del mismo.
- Vuelva a montar el producto (ver apartado «Montaje modelo HG04214D»).

Para HG04214C:

- Vierta el agua con cuidado.

- Retire el tubo de alimentación [1] de la boquilla de alimentación [2].
- Retire los LEDs [7] de la manguera [9].
- Limpie el depósito con cuidado usando un paño suave o similar. Use solo agua con una pequeña cantidad de detergente. Limpie el elemento decorativo [8] usando un paño suave o similar. Use solo agua con una pequeña cantidad de detergente. También puede utilizar un trapo. El trapo también puede emplearse para limpiar los surcos de la parte exterior del producto, el tubo de alimentación [1] y la superficie de la boquilla de alimentación [2].
- Vuelva a llenar con agua destilada el depósito de agua hasta la marca MAX situada la pared interior del mismo.
- Vuelva a montar el producto (ver apartado «Montaje modelo HG04214C»).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 497413_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España








Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



De anvendte piktogrammers legende	Side 64
Indledning	Side 64
Formålsbestemt anvendelse	Side 64
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 64
Leverede dele.....	Side 64
Tekniske data.....	Side 64
Sikkerhedshenvisninger	Side 65
Inden første anvendelse	Side 67
Ibrugtagning / Brug	Side 67
Montering model HG04214D (afbildning A)	Side 67
Montering model HG04214C (afbildning B)	Side 67
Tænd og sluk for produktet	Side 67
Skift af vandet / vedligeholdelse / rengøring / pleje	Side 67
Bortskaffelse	Side 68
Garanti	Side 68
Afvikling af garantisager	Side 69
Service	Side 69

De anvendte piktogrammers legende

	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Kortslutningssikker sikkerhedstransformator
	Vekselstrøm/-spænding	Hz	Hertz (frekvens)
	Beskyttelsesklasse II		Egnet til indendørs brug
	Fejlsikret sikkerhedstransformator IEC 61558-2-6:09	130°C 	Sikring
CE	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

Indendørs vandfontæne med LED

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet tjener udelukkende til privat indendørs dekoration. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Tilførselsslange
- 2 Tilførselsdyse
- 3 Pumpe
- 4 Strømledning

- 5 Strømforsyning
- 6 Vandbeholder
- 7 LED
- 8 Dekorativ opsats
- 9 Slange (til HG04214C)
- 10 Sugekop

● Leverede dele

- 1 dekorationsbrønd til indendørs brug
- 1 sæt bestående af netadapter, pumpe og LED'er
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Mål:

- Model HG04214D: ca. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: ca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Maks. fyldevolumen:

- Model HG04214D: ca. 700 ml
- Model HG04214C: ca. 700 ml

Maks. temperatur for den væske der skal pumpes: 35 °C

Pumpens driftspænding: 12 V~ 50 Hz, 2 W
Pumpens IP-klasse: IPX8
Lyskilde: 4 x LED, 0,06 W,
LED'erne kan ikke udskiftes

Indgangsspænding
Netadapter: 230-240 V~, 50 Hz
Udgangsspænding
Netadapter: 12 V~ 250 mA
Beskyttelsesklasse: II/□
Strømforsyningens
IP-klasse: IP20
Strømadapteren (modelnr. MAI-1200250) er GS
certificeret.



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! UD-LEVÉR LIGELEDES ALLE BILAG VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!

- Hold altid børn på afstand af produktet. Produktet er ikke legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må

ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.

⚠ **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!**

Alle dele skal være ubeskadiget og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig montering er der fare for personskader. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og produktets funktion.

- Placér produktet på en jævn og glat flade. Ellers kan produktet vælte. Det kan resultere i kvæstelser og/eller beskadigelser af produktet.
- Anvend produktet kun sammen med de medleverede tilbehørsdele.
- Anvend produktet udelukkende indenfor.
- Anvend pumpen 3 kun når den er fuldstændig dækket af vand. Ellers kan det føre til en overophedning af pumpen. Det kan resultere i beskadigelser af produktet.
- Vær opmærksom på, at der ikke er genstande i vandet som kan suges ind af pumpen. Ellers kan det komme til beskadigelser af produktet.
- Anvend udelukkende produktet med destilleret vand uden tilsætningsstoffer som aromaer o.lign.

Iblandede tilsætningsstoffer kan antændes. Det kan resultere i personskader og /eller beskadigelser af produktet.



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød!

- Kontrollér inden brugen, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med driftspændingen af den medleverede strømadapter [5] (angivelse af spændingen befinder sig på typeemblemet af strømadapteren [5] (230-240V~ 50Hz)).
- Kontrollér inden hver nettilslutning produktet, pumpen [3] og strømforsyningen [5] for eventuelle beskadigelser.
- Et beskadiget produkt betyder livsfare gennem elektrisk stød.
- De elektriske dele må aldrig åbnes og der må ikke stikkes genstande ind i dem. Denne slags indgreb betyder livsfare gennem elektrisk stød.
- Rør aldrig ved strømforsyningen [5] eller netstikket med fugtige eller våde hænder.
- Vær opmærksom på at strømforsyningen [5] eller netstikket aldrig kommer i berøring med vand eller andre væsker.
- Anvend ikke ledningen til at bære pumpen, hænge den op, eller til at trække strømforsyningen [5] ud af stikkontakten. Ledningen skal holdes på afstand af stærk varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af produktet. Beskadigede eller forsnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Bortskaf de elektriske dele af produktet, hvis ledningerne er beskadiget eller hvis du opdager mekaniske fejl. De elektriske dele af produktet og alle de dertil tilsluttede dele kan ikke erstattes.
- Udfør kun arbejde ved produktet, når netstikket er taget fra strømmen.
- Lad pumpen aldrig køre tør.
- Produktet er udelukkende egnet til driften med den medleverede strømforsyning [5] (modelnr. MAI-1200250).
- For at slukke helt, fjern netstikket fra stikkontakten.
- LED'erne kan ikke udskiftes.
- Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udtjente, skal hele produktet erstattes.

● Inden første anvendelse

- Pak produktet og tilbehøret forsigtigt ud.
- Stil vandbeholderen [6] på en flad og jævn overflade i nærheden af en stikdåse (230–240 V~, 50 Hz).
- Vær opmærksom på, at denne overflade samt andre genstande i nærheden ikke beskadiges af vanddråber som kan opstå under driften.

● Ibrugtagning/Brug

● Montering model HG04214D (afbildning A)

- Fyld vandbeholderen [6] med en vandkande eller en vandflaske op til MAX-markeringen (indvendig væg) af vandbeholderen med destilleret vand.
- LED'erne [7] er allerede forinstalleret. Du kan trække dem af til rengøringen. Påsæt LED'erne [7] igen ved at skubbe dem over tilførselsslange [1] til forbindelsen mellem tilførselsslange og den dekorative opsats. LED'erne skal vise hen mod den dekorative opsats.
- Sæt tilførselsslange [1] af pumpen [3] ind i tilførseldysen [2] og sæt den dertil fastgjorte pumpe [3] på vandbeholderen [6] ved hjælp af sugekopperne [10] og før samtidig strømledningen [4] gennem dennes bagside.

Bemærk: Tilførselsledningen til LED'erne [7] kan placeres i vandbeholderen [6].

Dit produkt er nu klar til brug.

● Montering model HG04214C (afbildning B)

- Fyld vandbeholderen [6] op til MAX-markeringen på indersiden med destilleret vand fra en vandkande eller en flaske.
- Henvi sning:** LED'erne [7] er formonteret ved slangen [9]. Du kan trække dem af slangen [9] ved rengøringen. Hvis du efterfølgende sætter

dem på, skal LED'erne [7] vise i retningen af den dekorative opsats [8].

- Stik tilførselsslange [1] af pumpen [3] ind i tilførseldysen [2].
- Placer nu pumpen [3] i vandbeholderen [6] ved hjælp af sugekopperne [10] og før strømledningen [4] gennem dennes bagside.

Bemærk: Tilførselsledningen til LED'erne [7] kan placeres i vandbeholderen [6].

Produktet er nu klar til anvendelse.

● Tænd og sluk for produktet

- Tilslut netadapteren [5] til en stikkontakt. LED'erne lyser og vand strømmer ud af produktet.
- Træk netadapteren [5] ud af stikkontakten, for at slukke helt for produktet.

● Skift af vandet/vedligeholdelse/rengøring/pleje

-  **ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**
Træk inden al arbejde ved produktet netadapteren [5] ud af stikkontakten.

Anvend udelukkende destilleret vand for at undgå kalkaflejringer!

Henvi sning: vand kan fordampe ved drift. Påfyld vand til MAX-markeringen, når vandstanden falder til „MIN“.

Henvi sning: for at forebygge algedannelse, bør du regelmæssigt – mindst 1 x om ugen – skifte vandet og rengøre vandbeholderen [6] samt den dekorative opsats [8].

Henvi sning: Anvend til rengøring af brønden kun vand og en lille smule rengøringsmiddel.

Til HG04214D:

- Hæld forsigtigt vandet ud.
- Træk tilførselsslange [1] ud af tilførseldysen [2].
- Træk LED'erne [7] af tilførselsslange [1].

- Rengør vandbeholderen [6] med en blød klud eller lignende og anvend kun vand og en lille mængde opvaskemiddel til rengøringen, hvis det er nødvendigt.
- Rengør den dekorative opsats [8] med en blød klud eller lignende og anvend kun vand og en lille mængde opvaskemiddel til rengøringen, hvis det er nødvendigt. Alternativt kan du også benytte en støvklud. Benyt også støvkluden til at rengøre rillerne på produktets yderside, tilførselsslangen [1] og tilførselsdysens [2] overflade.
- Fyld efterfølgende vandbeholderen [6] op med destilleret vand til MAX-markeringen (indvendig væg) igen.
- Montér produktet igen (se "Montage model HG04214D").

Til HG04214C:

- Hæld forsigtigt vandet ud.
- Træk tilførselsslangen [1] ud af tilførselsdysen [2].
- Træk LEDérne [7] af slangen [9].
- Rengør vandbeholderen med en blød klud (e.l.). Anvend kun vand med en lille mængde sæbe. Rengør den dekorative opsats [8] med en blød klud (eller lignende). Anvend kun vand med en lille mængde sæbe. Alternativt kan du bruge en støvklud. Støvkluden kan også bruges til rengøringen af rillerne på ydersiden af produktet, til rengøringen af tilførselsslangen [1] og tilførselsdysens [2] overflade.
- Fyld vandbeholderen igen op til MAX-markeringen (indvendige væg) med destilleret vand.
- Montér produktet igen (se „Montage model HG04214C“).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som

normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatore som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 497413_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service









 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 71
Introduzione	Pagina 71
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 71
Descrizione dei componenti.....	Pagina 71
Contenuto della confezione.....	Pagina 71
Dati tecnici.....	Pagina 71
Indicazioni per la sicurezza	Pagina 72
Prima del primo uso	Pagina 74
Messa in funzione / Uso	Pagina 74
Montaggio modello HG04214D.....	Pagina 74
Montaggio modello HG04214C.....	Pagina 74
Accensione / spegnimento del prodotto	Pagina 74
Sostituzione dell'acqua / Manutenzione / Pulizia / Cura	Pagina 75
Smaltimento	Pagina 75
Garanzia	Pagina 76
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 76
Assistenza.....	Pagina 76

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Osservare le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza!		Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito
	Tensione/corrente alternata	Hz	Hertz (frequenza di rete)
	Classe di isolamento II		Per l'uso in ambienti interni
	Trasformatore a sicurezza intrinseca IEC 61558-2-6:09	130°C 	Raccordo di sicurezza
CE	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Fontanella per interni con LED




● Introduzione








Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla decorazione di spazi interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o ad altri impieghi diversi dalla destinazione d'uso.

● Descrizione dei componenti

-  Flessibile di alimentazione
-  Ugello di alimentazione
-  Pompa

-  Cavo elettrico
-  Adattatore di rete
-  Serbatoio per l'acqua
-  LED
-  Coperchio decorativo
-  Tubo flessibile (per HG04214C)
-  Ventose

● Contenuto della confezione

- 1 fontana da interni
- 1 set costituito da adattatore di rete, pompa e LED
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Dimensioni:

Modello HG04214D: ca. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm

Modello HG04214C: ca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Volume di riempimento max:

Modello HG04214D: ca. 700 ml

Modello HG04214C: ca. 700 ml

Temperatura max del liquido da pompare: 35 °C

Tensione di esercizio della pompa: 12V~ 50Hz, 2W

Classe IP della pompa:	IPX8
Lampadine:	4 x LED, 0,06 W, i LED non possono essere sostituiti
Tensione d'ingresso	
Adattatore rete:	230-240V~, 50 Hz
Tensione d'uscita	
Adattatore rete:	12V~ 250 mA
Classe di protezione:	□/II
Classe IP	
dell'adattatore di rete:	IP20
L'alimentatore di rete (modello n° MAI-1200250) è certificato GS.	



Indicazioni per la sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE ALLEGATA!

- Tenere sempre il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, purché sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e purché comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non

possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato può provocare un rischio di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.

- Collocare il prodotto su una superficie piana e liscia. In caso contrario, il prodotto potrebbe ribaltarsi. Ciò potrebbe provocare lesioni e/o danneggiamenti al prodotto.
- Usare il prodotto soltanto con gli accessori forniti in dotazione.
- Utilizzare il prodotto solamente in ambienti interni.
- Usare la pompa **3** solo se è completamente ricoperta d'acqua. In caso contrario, la pompa può surriscaldarsi. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Fare attenzione che nell'acqua non vi siano oggetti che potrebbero essere aspirati dalla pompa. In caso contrario, si possono causare danni al prodotto.

- Azionare il prodotto soltanto con acqua distillata e senza additivi come aromi e così via. Un miscuglio di additivi potrebbe prendere fuoco. Un'inosservanza delle indicazioni può causare pericolo di lesioni e/o danni.



Evitare un eventuale pericolo di morte indotto da folgorazione!

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la tensione di rete a disposizione corrisponda alla tensione di esercizio necessaria dell'alimentatore di rete **5** fornito in dotazione (indicazioni sulla tensione in uscita si trovano sulla targhetta segnaletica dell'alimentatore di rete **5** (230-240 V~, 50 Hz).
- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica, controllare il prodotto, la pompa **3** e l'adattatore di rete **5** per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Un prodotto danneggiato può provocare un pericolo di morte per folgorazione.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto. Interventi di questo tipo possono rappresentare un pericolo di morte per folgorazione.
- Non toccare mai l'alimentatore **5** o la spina elettrica con mani umide o bagnate.
- Evitare che l'adattatore di rete **5** o la spina elettrica entrino in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non usare i cavi di raccordo per scopi diversi dalla loro destinazione d'uso, come per trasportare o appendere la pompa o per estrarre l'adattatore di rete **5** dalla presa elettrica. Tenere i cavi di raccordo lontani da calore, olio, spigoli acuti o parti in movimento dell'apparecchio. Cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- Smaltire i componenti elettrici del prodotto quando i cavi sono danneggiati o quando si constata la presenza di difetti meccanici. I componenti elettrici del prodotto e tutti gli apparecchi ad esso connessi non possono essere sostituiti.
- Eseguire interventi sul prodotto solamente quando la spina elettrica è scollegata dalla corrente di rete.
- Non mettere mai in funzione la pompa in assenza di acqua.

- Il prodotto è concepito esclusivamente per essere utilizzato con l'adattatore di rete [5] in dotazione (modello n° MAI-1200250).
- Per uno spegnimento completo dell'apparecchio scollegare la spina dalla presa elettrica.
- I LED non sono sostituibili.
- Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria vita media.

● Prima del primo uso

- Disimballare il prodotto e gli accessori con attenzione.
- Collocare il serbatoio per l'acqua [6] su una superficie piatta e piana in prossimità di una presa elettrica (230-240V~, 50 Hz).
- Assicurarsi che questa superficie e gli altri oggetti posti in prossimità non vengano danneggiati da gocce d'acqua che possono originarsi durante l'uso.

● Messa in funzione/Use

● Montaggio modello HG04214D (fig. A)

- Con una brocca o una bottiglia riempire il serbatoio dell'acqua [6] con acqua distillata fino alla tacca MAX sul lato interno del serbatoio.
- Le lampade LED [7] sono preinstallate. Ma possono essere rimossi per la pulizia. Riattaccare i LED [7] facendoli scorrere sul tubo di alimentazione [1] fino al collegamento tra il tubo di alimentazione e rialzo decorativo. I LED devono essere rivolti verso il coperchio decorativo.
- Inserire il tubo flessibile di alimentazione [1] della pompa [3] nell'ugello di alimentazione [2]

e posizionare la pompa [3] ad essa collegata sul serbatoio dell'acqua [6] utilizzando le ventose [10], facendo poi passare il cavo elettrico [4] nella cavità sul retro della base.

Nota: la linea di alimentazione dei LED [7] può essere collocata nel serbatoio dell'acqua [6].

Il vostro prodotto è ora pronto per l'uso.

● Montaggio modello HG04214C (fig. B)

- Con una brocca o una bottiglia riempire il serbatoio dell'acqua [6] con acqua distillata fino alla tacca MAX sul lato interno del serbatoio.
Nota: i LED [7] sono integrati al tubo flessibile [9]. Ma possono essere rimossi dal tubo flessibile [9] per la pulizia. Nel reinserire i LED [7], assicurarsi che questi siano rivolti verso il rialzo decorativo [8].
- Inserire il tubo flessibile di alimentazione [1] della pompa [3] nell'ugello di alimentazione [2].
- Inserire la pompa [3] nel serbatoio dell'acqua [6] con l'aiuto delle ventose [10] e far passare il cavo elettrico [4] sul lato posteriore.


Nota: la linea di alimentazione dei LED [7] può essere collocata nel serbatoio dell'acqua [6].

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Accensione/spegnimento del prodotto

- Inserire l'adattatore di rete [5] nella presa elettrica. I LED si illumineranno e l'acqua sgorgnerà dal prodotto.
- Per spegnere completamente il prodotto staccare l'adattatore di rete [5] dalla presa elettrica.

● Sostituzione dell'acqua/ Manutenzione/Pulizia/Cura

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!** Prima dell'esecuzione di ogni intervento sul prodotto, estrarre l'adattatore di rete [5] dalla presa elettrica.

Utilizzare sempre acqua distillata per evitare l'accumulazione di calcare!

Nota: durante il funzionamento l'acqua potrebbe evaporare. Riempire con acqua fino al segno MAX quando il livello dell'acqua arriva a "MIN".

Nota: per prevenire la formazione di alghe, si consiglia di cambiare l'acqua a intervalli regolari almeno 1 volta a settimana e pulire il serbatoio per l'acqua [6] ed il coperchio decorativo [8].

Nota: per pulire la fontana utilizzare solo acqua e un po' di detersivo.

Per HG04214D:

- Versare con cautela l'acqua.
- Staccare il tubo flessibile di alimentazione [1] dall'ugello di alimentazione [2].
- Rimuovere i LED [7] dal tubo flessibile di alimentazione [1].
- Pulire il serbatoio dell'acqua [6] con un panno morbido o simili e, se necessario, utilizzare solo acqua e una piccola quantità di detersivo per la pulizia.
- Pulire l'inserito decorativo [8] con un panno morbido o simili e, se necessario, utilizzare solo acqua e una piccola quantità di detersivo per la pulizia. In alternativa, è possibile utilizzare un panno per la polvere. Utilizzare il panno per la polvere anche per la pulizia delle scanalature sul lato esterno del prodotto, del tubo flessibile di alimentazione [1] e della superficie dell'ugello di alimentazione [2].
- Riempire infine di nuovo con acqua distillata il serbatoio dell'acqua [6] fino al livello MAX contrassegnato (parete interna) del serbatoio per l'acqua.
- Montare di nuovo il prodotto (vedi "Montaggio modello HG04214D").

Per HG04214C:

- Rimuovere con cautela l'acqua.
- Rimuovere il tubo flessibile di alimentazione [1] dall'ugello di alimentazione [2].
- Rimuovere i LED [7] dal tubo flessibile [9].
- Pulire il serbatoio per l'acqua con un panno morbido (o simili). Utilizzare a tal scopo solo acqua con una piccola quantità di detersivo. Pulire il rialzo decorativo [8] con un panno morbido (o simili). Utilizzare a tal scopo solo acqua con una piccola quantità di detersivo. In alternativa è possibile utilizzare un panno per la polvere. Il panno per la polvere può essere utilizzato anche per la pulizia delle scanalature sul lato esterno del prodotto, del tubo flessibile di alimentazione [1] e della superficie dell'ugello di alimentazione [2].
- Riempire di nuovo con acqua distillata il serbatoio per l'acqua fino al livello MAX contrassegnato (parete interna) del serbatoio per l'acqua.
- Montare di nuovo il prodotto (vedi "Montaggio modello HG04214C").

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 497413_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla 'targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 78
Bevezető	Oldal 78
Rendeltetészerű használat.....	Oldal 78
Alkatrészleírás.....	Oldal 78
A csomag tartalma.....	Oldal 78
Műszaki adatok.....	Oldal 78
Biztonsági tudnivalók	Oldal 79
Az első használat előtt	Oldal 81
Üzembe helyezés / használat	Oldal 81
A HG04214D modell összeszerelése.....	Oldal 81
A HG04214C modell összeszerelése.....	Oldal 81
Termék be- / kikapcsolása	Oldal 81
A víz cseréje / karbantartás / tisztítás / ápolás	Oldal 81
Mentesítés	Oldal 82
Garancia	Oldal 82
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 83
Szervíz.....	Oldal 83

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Vegye figyelembe a figyelmeztető és biztonsági előírásokat!		Rövidzárlati biztonsági kapcsoló
	Váltóáram/-feszültség	Hz	Hertz (frekvencia)
	II. érintésvédelmi osztály		Beltéri használatra
	Hibabiztos biztosító transzformátor IEC 61558-2-6:09	130°C 	Biztosító betét
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.	 	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

Szobai szökőkút LED-del


● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag beltéri, magáncélú díszítésre alkalmas. A terméket nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

-  Bevezető tömlő
-  Bevezető szelep

-  Szivattyú
-  Áramvezeték
-  Hálózati adapter
-  Víztartály
-  LED
-  Dekorációs feltét
-  Tömlő (HG04214C)
-  Tapadókorongok

● A csomag tartalma

- 1 szobaszökőkút
- 1 szett, tartalma: hálózati adapter, szivattyú és LED-ek
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Méretek:

- Model HG04214D: kb. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: kb. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Max. töltési térfogat:

- Model HG04214D: kb. 700 ml
- Model HG04214C: kb. 700 ml

A szivattyúzott folyadék	
max. hőmérséklete:	35 °C
A szivattyú üzemi feszültsége:	12V~ 50Hz, 2W
A szivattyú IP-besorolása:	IPX8
Izzók:	4 x LED, 0,06 W, a LED-eket nem lehet kicserélni
Bemeneti feszültség	
Hálózati adapter:	230~240V~, 50Hz
Kimeneti feszültség	
Hálózati adapter:	12V~ 250 mA
Védelmi osztály:	II/□
A hálózati adapter IP osztálybesorolása:	IP20
A hálózati adapter (modell sz. MAI-1200250) GS tanúsítvánnyal rendelkezik.	



Biztonsági tudnivalók

KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!

- A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játékszer.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ▲ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen felszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.
- Állítsa a készüléket egy sík, csúszásmentes felületre. Ellenkező esetben a termék felborulhat. Ez sérülésekhez és/vagy a termék megrongálódásához vezethet.
- Csak a mellékelt tartozékokkal együtt használja a terméket.
- A terméket csak beltéren használja.
- Csak akkor használja a szivattyút [3], ha azt teljesen ellepi a víz. Ellenkező esetben a szivattyú túlmelegedhet. A termék ennek következtében megrongálódhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen olyan tárgy a vízben, amelyet a szivattyú felszívhat. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Csak desztillált vízzel, minden adalékanyag mint aromák stb.

nélküli vízzel üzemeltesse a terméket. A hozzáadott adalékanyagok meggyulladhatnak. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.



Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!

- Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség a hálózati adapter [5] számára szükséges üzemi feszültséggel megegyezik (a feszültségre vonatkozó adatok a hálózati adapter típus tábláján találhatóak [5] (230–240 V~ 50 Hz)).
- A hálózathoz való csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze a terméket, a szivattyút [3] és a hálózati adaptert [5] esetleges rongálódások szempontjából.
- A megrongálódott termék áramütés általi életveszélyt jelent.
- Soha ne szereljen szét elektromos berendezéseket, és ne dugjon beléjük semmilyen tárgyat. Az ilyen jellegű beavatkozások áramütés általi életveszélyt jelentenek.
- Soha ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel a hálózati adapter [5] vagy a hálózati dugót.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter [5] vagy a hálózati dugó soha ne érintkezzen vízzel vagy más folyadékokkal.
- Ne használja a hálózati csatlakozó vezetékét más célra, ill. a szivattyú hordozására, felakasztására vagy a hálózati dugónak [5] a dugaszoló aljzattól történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati csatlakozó vezetékeket hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgásban levő készülékrészekről. A sérült vagy összegabalyodott hálózati csatlakozó vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Semmisítse meg a termék elektromos összetevőit, ha a vezetékek megrongálódtak, vagy bármilyen mechanikai hibát észlel. A termék elektromos részei és az azokhoz csatlakoztatható készülékek egyike sem cserélhető.
- Csak úgy végezzen munkálatokat a terméken, ha leválasztotta a hálózati dugót a hálózati áramról.
- Soha ne működtesse víz nélkül a szivattyút.
- A termék kizárólag a mellékelt hálózati adapterrel [5] (modell sz. MAI-1200250) történő üzemeltetésre alkalmas.

- A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból.
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, az egész terméket pótolni kell.

● Az első használat előtt

- Óvatosan csomagolja ki a terméket és a tartozékokat.
- Helyezze a víztartályt [6] egy sima és sík felületre egy dugaszolóaljzat közelében (230-240V~, 50Hz).
- Ügyeljen arra, hogy a használat során esetlegesen keletkező vízcseppek ne rongálják meg ezt a felületet vagy a közelben található más tárgyakat.

● Üzembe helyezés/használat

● A HG04214D modell összeszerelése (A-ábra)

- Töltse fel a víztartályt [6] locsolókannával vagy vizes palackkal a víztartály MAX jelzéséig (belső falán) desztillált vízzel.
- A LED-ek [7] már előre telepítettek. Tisztításhoz ezeket le lehet húzni. Tolja át a LED-eket [7] az adagolótömlőn az adagolótömlő [1] és a dekoratív feltét csatlakozásáig. A LED-eknek a dekoratív feltét felé kell nézniük.
- Helyezze be a szivattyú [3] adagolótömlőjét [1] az adagoló fúvókába [2], és helyezze a mellékelt szivattyút [3] a víztartályra [6] a tapadókorongok [10] segítségével és vezesse a tápkábelt [4] a hátán keresztül.

Tudnivaló: A LED-ek [7] vezetéke a víztartályba [6] helyezhetők.

A termék most üzemkész.

● A HG04214C modell összeszerelése (B-ábra)

- Töltse fel egy öntözőkannával vagy palackkal a víztartályt [6] a belső falon található MAX jelölésig desztillált vízzel.
Tudnivaló: A LED-ek [7] fel vannak szerelve a tömlőre [9]. Tisztításhoz ezeket le lehet húzni a tömlőt [9]. A visszahelyezéskor a LED-eknek [7] a dekoratív feltét [8] felé kell nézniük.
- Dugja a szivattyú [3] bevezető tömlőjét [1] a bevezető szelepre [2].
- Helyezze el a szivattyút [3] most a tapadókorongok segítségével [10] a víztartályban [6] és vezesse át az áramvezetékét [4] annak hátoldalán.


Tudnivaló: A LED-ek [7] vezetéke a víztartályba [6] helyezhetők.

A termék most használatra kész.

● Termék be-/kikapcsolása

- Dugja be a hálózati adaptert [5] egy konnektorból. A LED-ek világítanak és víz folyik a termékből.
- A termék kikapcsolásához húzza ki a hálózati adaptert [5] a konnektorból.

● A víz cseréje/karbantartás/ tisztítás/ápolás

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMMŰTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!**
A terméken végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati adaptert [5] a konnektorból.

Mindig desztillált vizet használjon, hogy elkerülje a vízkőlerakódást!

Tudnivaló: Az üzemelés során a víz elpárologhat. Töltse fel a vizet a MAX jelölésig, ha a vízszint a „MIN”-ra süllyed.

Tudnivaló: Az algaképződés megelőzésére rendszeres időközönként - legalább hetente 1-szer - ki kell

cserélni a vizet, és ki kell tisztítani a víztartályt [6], valamint a dekoratív feltétet [8].

Tudnivaló: A szőkőkút tisztításához csak vizet és egy kevés tisztítószert használjon.

HG04214D-hez:

- Óvatosan öntse ki a vizet.
- Húzza ki a bevezető tömlőt [1] a bevezető szelepből [2].
- Húzza le a LED-eket [7] a bevezető tömlőről [1].
- Tisztítsa meg a víztartályt [6] puha kendővel vagy valami hasonlóval és csak szükség esetén használjon vizet és kis mennyiségű mosogatószert.
- Tisztítsa meg a dekoratív feltétet [8] puha kendővel vagy valami hasonlóval és csak szükség esetén használjon vizet és kis mennyiségű mosogatószert. Esetleg portörölő kendőt is használhat. Használjon portörölő kendőt a termék külső oldalán található barázdák, a bevezető tömlő [1] és a bevezető szelep [2] tisztítására.
- Végül tölts fel a víztartályt [6] desztillált vízzel a MAX- jelzésig (belső fal).
- Ismét szerelje össze a terméket (lásd „HG04214D modell összeszerelése”).

HG04214C-hez:

- Óvatosan öntse ki a vizet.
- Húzza ki a bevezető tömlőt [1] a bevezető szelepből [2].
- Húzza le a tömlőről [9] a LEDeket [7].
- Egy puha kendővel (vagy hasonló eszközzel) tisztítsa meg a víztartályt. Csak egy kis mennyiségű mosogatószert tartalmazó vizet használjon. Egy puha kendővel (vagy hasonló eszközzel) tisztítsa meg a dekoratív feltétet [8]. Csak egy kis mennyiségű mosogatószert tartalmazó vizet használjon. Esetleg portörölő kendőt is használhat. A portörölő kendő a termék külső oldalán található barázdák, a bevezető tömlő [1] és a bevezető szelep [2] tisztítására is használható.
- Tölts fel a víztartályt a MAX jelölésig (belső fal) ismét desztillált vízzel.
- Ismét szerelje össze a terméket (lásd „HG04214C modell összeszerelése”).

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a vásárlásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 497413_2204) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz






 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 85
Uvod	Stran 85
Predvidena uporaba.....	Stran 85
Opis delov.....	Stran 85
Obseg dobave.....	Stran 85
Tehnični podatki.....	Stran 85
Varnostni napotki	Stran 86
Pred prvo uporabo	Stran 88
Začetek uporabe / uporaba	Stran 88
Montaža modela HG04214D.....	Stran 88
Montaža modela HG04214C.....	Stran 88
Vklop / izklop izdelka	Stran 88
Zamenjava vode / vzdrževanje / čiščenje / nega	Stran 88
Odstranjevanje	Stran 89
Garancija	Stran 89
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 89
Servis.....	Stran 89
Garancijski list	Stran 90

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Varnostni transformator, odporen na kratek stik
	Izmenični tok / izmenična napetost	Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
	Zaščitni razred II		Za uporabo v notranjih prostorih
	Varnostni transformator, odporen na nape IEC 61558-2-6:09	130°C 	Varnostni vložek
CE	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.		Varnostni napotki Navodila za upravljanje

Sobna fontana z LED-osvetlitvijo

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno za okraševanje v zasebnem in notranjem prostoru. Izdelek ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo.

● Opis delov

- 1 Dovodna gibka cev
- 2 Dovodna šoba
- 3 Črpalka
- 4 Električni vodnik
- 5 Omrežni adapter

- 6 Posoda za vodo
- 7 Lučke LED
- 8 Dekorativni nastavek
- 9 Gibka cev (za HG04214C)
- 10 Priseskov

● Obseg dobave

- 1 sobni vodnjak
- 1 komplet iz omrežnega adapterja, črpalke in lučke LED
- 1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Mere:

- Model HG04214D: pribl. 16 x 15,5 x 26 cm
- Model HG04214C: pribl. 16 x 15 x 26,5 cm

Maks. prostornina polnitve:

- Model HG04214D: pribl. 700 ml
- Model HG04214C: pribl. 700 ml

Maks. temperatura

tekočine za črpanje: 35 °C

Obratovalna napetost

črpalke: 12V~ 50Hz, 2W

Razred IP črpalke: IPX8

Sijalka:	4 x lučke LED, 0,06 W, lučke LED ni mogoče zamenjati.
Vhodna napetost	
Omrežni adapter:	230-240 V~, 50 Hz
Izhodna napetost	
omrežni adapter:	12 V~ 250 mA
Zaščitni razred:	II/□
Razred IP	
omrežnega adapterja:	IP20
Omrežni adapter (št. modela. MAI-1200250) je certificiran z GS.	



Varnostni napotki

NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO SHRANITE! ČE IZDELEK ODSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!

- Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka. Ta izdelek ni igrača.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Postavite izdelek na ravno in gladko površino. V nasprotnem primeru se izdelek lahko prevrne. Posledica so lahko telesne poškodbe in/ali poškodbe izdelka.
- Izdelek uporabljajte samo skupaj s priloženim omrežnim adapterjem.
- Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.
- Črpalko 3 uporabljate samo, če je povsem pokrita z vodo. Drugače lahko pride do pregretja črpalke. Posledica tega so lahko poškodbe izdelka.
- Poskrbite, da v vodi, ki bi jo lahko črpalka vsesala, ni nobenih predmetov. Sicer se izdelek lahko poškoduje.
- Izdelek uporabljajte le z destilirano vodo in brez dodatkov, npr. arom ipd. Primešani dodatki se lahko vnemejo. Posledice so lahko

poškodbe in / ali materialna škoda.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!

- Pred uporabo se prepričajte, ali je obstoječa omrežna napetost skladna s potrebno obratovalno napetostjo priloženega omrežnega adapterja [5] (podatek o napetosti je na identifikacijski ploščici omrežnega adapterja [5] (230–240V~, 50 Hz)).
- Pred vsako priključitvijo izdelka na omrežje preverite črpalko [3] in omrežni adapter [5] glede morebitnih poškodb.
- Poškodovani izdelek predstavlja smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtikajte nobenih predmetov. Tovrstni posegi predstavljajo smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka.
- Omrežnega adapterja [5] ali omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Poskrbite, da omrežni adapter [5] ali vtič nikoli ne pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Omrežne priključne napeljave ne uporabljajte za druge namene, npr. za nošenje ali obešanje črpalke ali za vlečenje omrežnega adapterja [5] iz vtičnice. Priključno napeljavo zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premičnimi deli naprave. Poškodovane ali zavozlane priključne napeljave povečajo tveganje za udar električnega toka.
- Odstranite električne dele izdelka, če so kabli poškodovani ali če ugotovite kakršne koli mehanske napake. Električni deli izdelka in vse naprave, priključene nanj, niso nadomestljivi.
- Dela na izdelku izvajajte samo, če omrežni adapter ali vtič ni priključen na omrežni električni tok.
- Črpalka naj nikoli ne deluje brez vode.
- Izdelek je primeren izključno za obratovanje s priloženim omrežnim adapterjem [5] (št. modela MAI-1200250).
- Za popoln izklop izvalcite omrežni vtič iz vtičnice.
- Lučk LED ni mogoče zamenjati.
- Če lučke LED ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

● Pred prvo uporabo

- Izdelek in dodatno opremo previdno razpakirajte.
- Posodo za vodo [6] odložite na ploško in ravno podlago v bližino vtičnice (230 – 240V~, 50Hz).
- Poskrbite, da se tako podlaga kot tudi drugi predmeti ne bodo poškodovali zaradi vodnih kapljic, ki nastajajo med delovanjem.

● Začetek uporabe/uporaba

● Montaža modela HG04214D (slika A)

- Posodo za vodo [6] napolnite z zalivalko ali steklenico z vodo do oznake MAX (notranja stran stene) na posodi za vodo z destilirano vodo.
- Lučke LED [7] so že nameščene. Za čiščenje jih lahko odstranite. Znova namestite lučke LED [7], tako da jih potisnete prek dovodne gibke cevi [1] do spoja med dovodno gibko cevjo in dekorativnim nastavkom. Lučke LED morajo biti obrnjene v smeri dekorativnega nastavka.
- Vstavite dovodno gibko cev [1] črpalke [3] v dovodno šobo [2], nato pa namestite nanjo pritrjeno črpalčko [3] s pomočjo priseskov [10] na posodo za vodo [6] ter speljite električni vodnik [4] skozi izrez na njeni hrbtini strani.

Napotek: Dovodna napeljava do lučk LED [7] se lahko namesti v posodo za vodo [6].

Vaš izdelek je zdaj pripravljen za obratovanje.

● Montaža modela HG04214C (slika B)

- Z zalivalko ali steklenico napolnite posodo za vodo [6] z destilirano vodo do oznake MAX na notranji strani.
Napotek: Lučke LED [7] so predhodno nameščene na gibko cev [9]. Za čiščenje gibke cevi [9] jih lahko snamete. Ko jih znova namestite, morajo biti lučke LED [7] obrnjene v smeri dekorativnega nastavka [8].

- Dovodno cev [1] črpalke [3] vstavite v dovodno šobo [2].
- Zdaj namestite črpalčko [3] s pomočjo priseskov [10] v posodo za vodo [6] in uvedite električni vodnik [4] skozi njeno zadnjo stran.

Napotek: Dovodna napeljava do lučk LED [7] se lahko namesti v posodo za vodo [6].

Izdelek je zdaj pripravljen za uporabo.

● Vklop/izklop izdelka

- Omrežni adapter [5] priključite v vtičnico. Lučke LED svetijo in voda teče iz izdelka.
- Če želite izdelek izklopiti, izvalcite omrežni adapter [5] iz vtičnice.

● Zamenjava vode/vzdrževanje/čiščenje/nega

-  **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** Pred kakršnimi koli deli na izdelku izvalcite omrežni adapter [5] iz vtičnice.

Vedno uporabljajte destilirano vodo v izogib nastajanju apnenčevih oblog!

Napotek: Med obratovanjem lahko voda izhlapeva. Ko raven vode pade do oznake »MIN«, dolijte vodo do oznake MAX.

Napotek: Nastajanje alg preprečite tako, da redno menjavate vodo – najmanj 1x na teden - in očistite posodo za vodo [6] ter dekorativni nastavek [8].

Napotek: Za čiščenje vodnjaka uporabljajte samo vodo in malo čistila.

Za HG04214D:

- Vodo previdno odlijte.
- Izvalcite dovodno gibko cev [1] iz dovodne šobe [2].
- Povlecite lučke LED [7] z dovodne gibke cevi [1].
- Očistite posodo za vodo [6] z mehko krpo ali s podobnim predmetom in uporabljajte samo vodo ter po potrebi male količine detergenta.

- Očistite dekorativni nastavek [8] z mehko krpo ali s podobnim predmetom in uporabljajte samo vodo ter po potrebi male količine detergenta. Alternativno lahko uporabite krpo za brisanje prahu. Krpo za prah lahko uporabite tudi za čiščenje utorov na zunanji strani izdelka, dovodne gibke cevi [1] in površine dovodne šobe [2].
- Posodo za vodo [6] znova napolnite do oznake MAX (notranja stran stene) z destilirano vodo.
- Znova namestite izdelek (glejte »Montaža modela HG04214D«).

Za HG04214C:

- Previdno stresite vodo ven.
- Izvlecite dovodno gibko cev [1] iz dovodne šobe [2].
- Snemite lučke LED [7] z gibke cevi [9].
- Posodo za vodo očistite z mehko krpo (ali s podobnim sredstvom). Uporabite le vodo in majhno količino sredstva za pomivanje. Dekorativni nastavek [8] očistite s krpo (ali s podobnim sredstvom). Uporabite le vodo in majhno količino sredstva za pomivanje. Alternativno lahko uporabite krpo za brisanje prahu. Krpo za prah lahko uporabite tudi za čiščenje utorov na zunanji strani izdelka, dovodne gibke cevi [1] in površine dovodne šobe [2].
- Posodo za vodo napolnite do oznake MAX (notranja stran stene) z destilirano vodo.
- Znova namestite izdelek (glejte »Montaža modela HG04214C«).

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odslužene izdelka se lahko poizanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko poizanimate pri svoji pristojni občinski upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 497413_2204) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjklivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.









Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Značenje korištenih simbola	Stranica 92
Uvod	Stranica 92
Namjenska uporaba.....	Stranica 92
Opis dijelova.....	Stranica 92
Opseg isporuke.....	Stranica 92
Tehnički podaci	Stranica 92
Sigurnosne napomene	Stranica 93
Prije prve uporabe	Stranica 94
Puštanje u rad / korištenje	Stranica 95
Montaža modela HG04214D.....	Stranica 95
Montaža modela HG04214C.....	Stranica 95
Uključivanje / isključivanje proizvoda	Stranica 95
Promjena vode / održavanje / čišćenje / njega	Stranica 95
Zbrinjavanje	Stranica 96
Jamstvo	Stranica 96
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica 97
Servis.....	Stranica 97

Značenje korištenih simbola

	Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!		Sigurnosni transformator sa zaštitom od kratkog spoja
	Izmjenična struja / napon	Hz	Herc (frekvencija)
	Klasa zaštite II		Za rad u unutarnjem prostoru
	Sigurnosni transformator bez greški IEC 61558-2-6:09	130°C 	Rastalni uložak
CE	CE znak označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

Sobna fontana s LED osvjetljenjem






● Uvod






Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajete se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod služi isključivo dekoraciji u privatnom unutarnjem prostoru. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu uporabu ili druga područja uporabe.

● Opis dijelova

-  dovodno crijevo
-  dovodna mlaznica
-  pumpa
-  električni vod
-  mrežni adapter

-  spremnik vode
-  LED žarulje
-  dekorativni nastavak
-  crijevo (za HG04214C)
-  usisnica

● Opseg isporuke

- 1 sobna fontana
- 1 komplet sastoji se od mrežnog adaptera, pumpe i LED žarulja
- 1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

Dimenzije:

- Model HG04214D: oko 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: oko 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Maks. volumen napunjenosti:

- Model HG04214D: oko 700 ml
- Model HG04214C: oko 700 ml

- Maks. temperatura tekućine za pumpanje: 35 °C
- Radni napon pumpe: 12V~ 50Hz, 2W
- IP klasa pumpe: IPX8

Žarulja:	4 x LED, 0,06 W, LED žarulje se ne mogu zamijeniti.
Ulazni napon	
Mrežni adapter:	230-240V~, 50 Hz
Izlazni napon	
Mrežni adapter:	12V~ 250 mA
Klasa zaštite:	II/□
IP klasa mrežnog adaptera:	IP20
Mrežni adapter (br. modela MAI-1200250) je	
GS certificiran.	



Sigurnosne napomene

BRIŽNO ČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU! U SLUČAJU DAVANJA PROIZVODA TREĆIM OSOBAMA, TAKOĐER IM PREDAJTE I SVU POPRATNU DOKUMENTACIJU!

- Držite djecu uvijek podalje od proizvoda. Ovaj proizvod nije igračka.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjanim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

⚠ OPREZ! OPASNOST

ODOZLJEDA! Provjerite da li su svi dijelovi neoštećeni i propisno montirani. U slučaju nepropisnog montiranja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i rad.

- Postavite proizvod na ravnu i glatku površinu. Proizvod bi se inače mogao prevrnuti. Može doći do ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.
- Uređaj upotrebljavajte samo s isporučenom dodatnom opremom.
- Koristite proizvod isključivo u unutarnjem prostoru.
- Upotrebljavajte pumpu **3** samo kada je u potpunosti prekrivena vodom. U protivnom bi moglo doći do pregrijavanja pumpe. Proizvod bi se inače mogao oštetiti.
- Pazite na to da se u vodi ne nalaze predmeti koje bi pumpa mogla usisati. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.
- Uređaj pokrećite samo desitiliranom vodom i bez dodatnih tvari kao što su arome ili sl. Umiješane dodatne tvari mogu se zapaliti. Posljedice mogu biti ozljede i/ili materijalne štete.



Izbjegnite opasnost po život od strujnog udara!

- Uvjerite se prije uporabe da postojeći napon strujne mreže odgovara potrebnom radnom naponu isporučenog mrežnog adaptera [5] (oznaka napona nalazi se na tipskoj pločici mrežnog adaptera [5] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Prije priključenja na mrežu, provjerite proizvod, pumpu [3] i mrežni adapter [5] na moguća oštećenja.
- Oštećeni proizvod može izazvati opasnost po život od strujnog udara.
- Nemojte nikada otvarati nešto od električne opreme, niti gurati neke predmete u istu. Takvi zahvati predstavljaju opasnost po život od strujnog udara.
- Ne dirajte mrežni adapter [5] ili mrežni utikač nikada s vlažnim ili mokrim rukama.
- Vodite računa o tome da mrežni adapter [5] ili mrežni utikač nikad ne dođu u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
- Ne zlorabite priključne kabele za nošenje ili vješanje pumpe ili za izvlačenje mrežnog adaptera [5]

iz utičnice. Priključne kabele držite podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zamršeni priključni kabele povećavaju rizik od strujnog udara.

- Zbrinite električne dijelove proizvoda ako su kabele oštećeni ili ako utvrdite mehaničke nedostatke. Električni dijelovi proizvoda i svi priključeni uređaji ne mogu se zamijeniti.
- Izvodite radove na proizvodu samo kada je mrežni utikač odvojen sa strujne mreže.
- Pumpa nikada ne smije raditi bez vode.
- Proizvod je isključivo prikladan za rad s dostavljenim mrežnim adapterom [5] (br. modela MAI-1200250).
- Za potpuno isključivanje uklonite mrežni utikač iz utičnice.
- LED žarulje se ne mogu zamijeniti.
- Ako LED žarulje prestanu raditi zbog isteka vijeka trajanja, cijeli proizvod se mora zamijeniti.

● Prije prve uporabe

- Pažljivo izvadite proizvod i pribor iz ambalaže.
- Stavite spremnik vode [6] na ravnu podlogu u blizini utičnice (230–240 V~, 50 Hz).
- Pazite da se podloga kao i drugi predmeti u blizini ne mogu oštetiti kapljicama vode koje mogu nastati tijekom korištenja.

● Puštanje u rad / korištenje

● Montaža modela HG04214D (sl. A)

- Napunite destiliranom vodom spremnik vode [6] kanticom za zalijevanje ili bocom vode do oznake MAX (unutarnja stjenka) spremnika vode.
- LED žarulje [7] već su unaprije ugrađene. Možete ih izvaditi radi čišćenja. Ponovno umetnite LED žarulje [7] tako da ih pomičete preko dovodnog crijeva [1] do spoja između dovodnog crijeva i dekorativnog nastavka. LED žarulje moraju biti okrenute prema dekorativnom nastavku.
- Utaknite dovodno crijevo [1] pumpe [3] u dovodnu mlaznicu [2] i stavite za to pričvršćenu pumpu [3] s pomoću usisnica [10] na spremnik vode [6] te pri tome provedite električni vod [4] kroz stražnju stranu.

Napomena: Dovod do LED žarulja [7] može se postaviti u spremnik vode [6].

Proizvod je sada spreman za rad.

● Montaža modela HG04214C (sl. B)

- Kanticom za zalijevanje ili bocom napunite destiliranom vodom spremnik vode [6] do oznake MAX na unutrašnjoj strani.
Napomena: LED žarulje [7] unaprijed su montirane na crijevu [9]. Možete ih izvaditi radi čišćenja crijeva [9]. Ako ih želite nakon toga ponovno staviti, LED žarulje [7] moraju biti okrenute prema dekorativnom nastavku [8].
- Utaknite dovodno crijevo [1] pumpe [3] u dovodnu mlaznicu [2].
- Sada postavite pumpu [3] s pomoću usisnica [10] u spremniku vode [6] i provedite električni vod [4] kroz stražnju stranu.

Napomena: Dovod do LED žarulja [7] može se postaviti u spremnik vode [6].

Proizvod je sada spreman za rad.

● Uključivanje/isključivanje proizvoda

- Utaknite mrežni adapter [5] u utičnicu. LED žarulje svijetle, a voda teče iz proizvoda.
- Izvucite mrežni adapter [5] iz utičnice kako biste isključili proizvod.

● Promjena vode / održavanje / čišćenje / njega

-  **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!** Prije svih radova na proizvodu izvucite mrežni adapter [5] iz utičnice.

Uvijek upotrebljavajte destiliranu vodu kako biste spriječili taloženje kamenca!

Napomena: Voda može ispariti tijekom rada. Nadopunite vodu do oznake MAX kada razina vode padne na „MIN“.

Napomena: Kako biste spriječili stvaranje algi u redovitim biste razmacima, najmanje 1 x tjedno, trebali mijenjati vodu i čistiti spremnik vode [6] kao i dekorativni nastavak [8].

Napomena: Za čišćenje fontane upotrebljavajte samo vodu i malo sredstva za čišćenje.

Za HG04214D:

- Oprezno izlijte vodu.
- Izvucite dovodno crijevo [1] iz dovodne mlaznice [2].
- Skinite LED žarulje [7] s dovodnog crijeva [1].
- Očistite spremnik vode [6] mekom krpom ili sl. i upotrebljavajte samo vodu i malu količinu deterdženta za čišćenje, ako je potrebno.
- Očistite dekorativni nastavak [8] mekom krpom ili sl. i upotrebljavajte samo vodu i malu količinu deterdženta za čišćenje, ako je potrebno. Alternativno možete upotrijebiti i krpu za prašinu. Upotrijebite krpu za prašinu i za čišćenje ureza na vanjskoj strani proizvoda, dovodnog crijeva [1] i površini dovodne mlaznice [2].
- Nakon toga ponovno napunite destiliranom vodom spremnik vode [6] do oznake MAX (unutrašnja stjenka).

- Ponovno montirajte proizvod (vidi „Montaža modela HG04214D“).

Za HG04214C:

- Oprezno ispraznite vodu.
- Izvucite dovodno crijevo **1** iz dovodne mlaznice **2**.
- Skinite LED žarulje **7** s crijeva **9**.
- Čistite spremnik vode mekom krpom (ili sl.). Upotrebljavajte samo vodu s malom količinom deterdženta. Očistite dekorativni nastavak **8** mekom krpom (ili sličnim). Upotrebljavajte samo vodu s malom količinom deterdženta. Alternativno možete upotrijebiti i krpu za prašinu. Krpa za prašinu može se upotrijebiti i za čišćenje ureza na vanjskoj strani proizvoda, dovodnog crijeva **1** i površini dovodne mlaznice **2**.
- Ponovno napunite destiliranom vodom spremnik vode do oznake MAX (unutrašnja stjenka).
- Ponovno montirajte proizvod (vidi „Montaža modela HG04214C“).

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni

rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 497413_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis









 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina	99
Introducere	Pagina	99
Utilizare conform scopului.....	Pagina	99
Descrierea componentelor.....	Pagina	99
Pachetul de livrare.....	Pagina	99
Date tehnice.....	Pagina	99
Indicații de siguranță	Pagina	100
Înainte de prima utilizare	Pagina	102
Punere în funcțiune / utilizare	Pagina	102
Montaj model HG04214D.....	Pagina	102
Montaj model HG04214C.....	Pagina	102
Pornirea / oprirea produsului	Pagina	102
Schimbarea apei / revizie / curățare / întreținere	Pagina	102
Înlăturare	Pagina	103
Garanție	Pagina	103
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina	104
Service.....	Pagina	104

Legenda pictogramelor utilizate			
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Transformator de siguranță fereastră scurtcircuitare
	Curent alternativ/tensiune alternativă	Hz	Hertz (frecvență)
	Clasa de protecție II		Doar pentru uz interior
	Transformator de siguranță sigur la eroare IEC 61558-2-6:09	130°C 	Siguranță
CE	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.		Indicații de siguranță Indicații de utilizare

Fântână de cameră cu LED



● Introducere









Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform scopului

Produsul este destinat exclusiv pentru decorațiunile în spațiul interior. Produsul nu este recomandat pentru utilizare în scopuri comerciale sau pentru alte utilizări.

● Descrierea componentelor

-  Furtun de alimentare
-  Duza de alimentare

-  Pompa
-  Cablu electric
-  Adaptor de rețea
-  Recipient apă
-  LED
-  Capac decorativ
-  Furtun (pentru HG04214C)
-  Ventuzelor

● Pachetul de livrare

- 1 Fântână de cameră
- 1 Set format din adaptor de rețea, pompă și LED-uri
- 1 Manual de utilizare

● Date tehnice

Dimensiuni:

- Model HG04214D: cca. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Model HG04214C: cca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Volum max. de umplere:

- Model HG04214D: cca. 700 ml
- Model HG04214C: cca. 700 ml

Temperatura max. a lichidului de pompare: 35 °C
Tensiune de funcționare
Pompa: 12V~ 50Hz, 2W
Clasa IP a pompei: IPX8
Corpuri de iluminat: 4 x LED, 0,06 W, LED-urile nu se pot schimba

Tensiunea de intrare
Adaptor de rețea: 230-240V~, 50Hz
Tensiunea de ieșire
Adaptor de rețea: 12V~ 250 mA
Clasa de protecție: II/□
Clasa IP a adaptorului de rețea: IP20
Adaptorul de rețea (nr. model MAI-1200250) deține certificarea GS.



Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI CU GRIJĂ MANUALUL DE UTILIZARE! PREDĂȚI TOATE DOCUMENTELE AFERENTE ÎN CAZUL ÎN CARE ÎNSTRĂINAȚI ACEST PRODUS!

- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Acest produs nu este o jucărie.
- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și la pericolele ce pot

rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE! Asigurați-vă că toate componentele se află într-o stare ireproșabilă și sunt montate corespunzător. În cazul unui montaj incorect există pericol de vătămare. Piesele defecte pot influența siguranța și funcționarea produsului.

- Așezați produsul pe o suprafață plană și netedă. În caz contrar produsul se poate răsturna. Deteriorări ale produsului și/sau accidentări pot fi urmările.
- Utilizați produsul împreună cu accesoriile livrate.
- Utilizați produsul numai în interior.
- Utilizați pompa **3** doar atunci când aceasta este plină cu apă. În caz contrar poate apărea o supraîncălzire a pompei. Urmările pot fi deteriorări ale produsului.
- Asigurați-vă că în apă nu sunt obiecte care pot fi aspirate de pompă. În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- Alimentați produsul doar cu apă distilată și fără substanțe suplimentare cum ar fi arome sau alte

substanțe amestecate care pot fi inflamabile. Substanțele adăugate se pot inflama. Urmarea pot fi accidente și/sau deteriorări.



Evitați pericolul de moarte datorat șocului electric!

- Asigurați-vă înainte de utilizare că tensiunea de rețea existentă corespunde cu tensiunea de funcționare necesară a adaptorului de rețea livrat [5] (tensiunea este indicată pe plăcuța cu tipul de construcție al adaptorului de rețea [5] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Verificați înainte de fiecare conectare la rețea a produsului pompa [3] și adaptorul de rețea [5] cu privire la deteriorări.
- Un produs deteriorat reprezintă pericol de moarte prin electrocutare.
- Nu deschideți niciodată componentele electrice și nu introduceți obiecte în acestea. Astfel de intervenții reprezintă pericol de moarte prin electrocutare.
- Nu atingeți niciodată adaptorul de rețea [5] sau ștecherul cu mâinile umede sau ude.
- Aveți grijă ca adaptorul de rețea [5] sau ștecherul să nu intre în contact cu apa sau cu alte lichide.
- Nu îndepărtați conexiunile și nu le folosiți pentru a ține pompa sau pentru a trage adaptorul de rețea [5] din priză. Țineți conexiunile la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente ale aparatului aflat în mișcare. Conexiunile deteriorate sau răscucite măresc riscul unei electrocutări.
- Aruncați componentele electrice ale produsului atunci când cablurile sunt deteriorate sau când constatați defecțiuni mecanice. Componentele electrice ale produsului și toate aparatele conectate nu pot fi înlocuite.
- Lucările se efectuează pe produs când ștecherul de rețea este deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu lăsați niciodată pompa să funcționeze fără apă.
- Produsul este adecvat exclusiv pentru utilizarea cu adaptorul de rețea furnizat [5] (nr. model MAI-1200250).
- Pentru deconectare scoateți ștecherul din priză.
- LED-urile nu se pot schimba.

- Dacă LED-urile nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.

● Înainte de prima utilizare

- Despachetați produsul și accesoriile cu grijă.
- Așezați recipientul cu apă [6] pe o suprafață plată și netedă în apropierea unei prize (230-240V~, 50Hz).
- Aveți grijă ca această suprafață precum și alte obiecte din apropiere să nu fie deteriorate de picăturile care pot apărea în timpul funcționării.

● Punere în funcțiune/utilizare

● Montaj model HG04214D (fig. A)

- Umpleți cu apă distilată, recipientul pentru apă [6] cu o stropitoare sau o sticlă de apă până la marcajul MAX (perete interior) al recipientului pentru apă.
- LED-urile [7] sunt deja instalate. Puteți să le îndepărtați pentru curățare. Montați din nou LED-urile [7], împingându-le peste furtunul de alimentare [1] la legătura dintre furtunul de alimentare și elementul decorativ. Led-urile trebuie să fie orientate în direcția elementului decorativ.
- Introduceți furtunul de alimentare [1] al pompei [3] în duza de alimentare [2] și puneți pompa fixată de acesta [3] cu ajutorul ventuzelor [10] pe recipientul pentru apă [6] și aduceți cablul de curent [4] prin partea din spate a acestuia.

Indicație: Cablul de alimentare către LED-uri [7] poate fi poziționat în recipientul pentru apă [6].

Produsul este acum gata de funcționare.

● Montaj model HG04214C (fig. B)

- Umpleți recipientul de apă [6] cu o stropitoare sau sticlă până la marcajul MAX de pe peretele interior, cu apă distilată.

Indicație: LED-urile [7] sunt montate deja pe furtun [9]. Puneți să le îndepărtați pentru curățarea furtunului [9]. Dacă după aceea, dumneavoastră le montați din nou, LED-urile [7] trebuie să fie orientate în direcția capacului decorativ [8].

- Introduceți furtunul de admisie [1] al pompei [3] în duza de admisie [2].
- Puneți acum pompa [3] cu ajutorul ventuzelor [10] în recipientul pentru apă [6] și aduceți cablul de curent [4] prin partea din spate a acestuia.

Indicație: Cablul de alimentare către LED-uri [7] poate fi poziționat în recipientul pentru apă [6].

Produsul este acum gata de utilizare.

● Pornirea/oprirea produsului

- Introduceți adaptorul de rețea [5] într-o priză. LED-urile iluminează și apa curge din produs.
- Trageți adaptorul de rețea [5] din priză pentru a opri produsul.

● Schimbarea apei/revizie / curățare/întreținere

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!** Înainte de orice operațiune scoateți adaptorul de rețea [5] din priză.

Utilizați întotdeauna apă distilată pentru a preveni depunerile de calcar!

Indicație: În timpul funcționării apa se poate evapora. Umpleți cu apă până la gradația MAX dacă nivelul apei scade la MIN.

Indicație: Pentru a preveni formarea algelor, trebuie să schimbați apa la intervale regulate - cel puțin 1 dată pe săptămână și să curățați recipientul de apă [6] și accesoriul decorativ [8].

Indicație: Utilizați pentru curățarea fântânii numai apă și puțin detergent de curățare.

Pentru HG04214D:

- Scurgeți cu atenție apa.
- Scoateți furtunul de admisie [1] din duza de admisie [2].
- Trageți LED-urile [7] de pe furtunul de admisie [1].
- Curățați recipientul de apă [6] cu o lavetă moale sau ceva similar și folosiți numai apă și o cantitate mică de detergent de vase, dacă este necesar.
- Curățați accesoriul decorativ [8] cu o lavetă moale sau ceva similar și folosiți numai apă și o cantitate mică de detergent de vase, dacă este necesar. În mod alternativ puteți folosi pentru curățare și o lavetă pentru praf. Folosiți laveta pentru praf și pentru curățarea canelurilor de pe partea exterioară a produsului, a furtunului de admisie [1] și de pe suprafața duzei de admisie [2].
- Umpleți recipientul de apă [6] până la marcajul MAX (peretele interior) cu apă distilată.
- Montați produsul din nou (vedeți „Montaj model HG04214D”).

Pentru HG04214C:

- Scurgeți cu atenție apa.
- Scoateți furtunul de admisie [1] din duza de admisie [2].
- Scoateți LED-urile [7] de pe furtun [9].
- Curățați recipientul de apă cu o lavetă moale (sau ceva asemănător). Folosiți doar apă cu o cantitate mică de detergent de vase. Curățați capacul decorativ [8] cu o lavetă moale (sau ceva asemănător). Folosiți doar apă cu o cantitate mică de detergent de vase. În mod alternativ puteți folosi pentru curățare și o lavetă pentru praf. Laveta pentru praf poate fi folosită și pentru curățarea canelurilor de pe partea exterioară a produsului, a furtunului de admisie [1] și de pe suprafața duzei de admisie [2].
- Umpleți recipientul cu apă până la marcajul MAX (peretele interior) cu apă distilată.
- Montați produsul din nou (vedeți „Montaj model HG04214C”).

● Înlăturare

Amalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător / unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 497413_2204) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțjbild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România









Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro



Легенда на използваните пиктограми	Страница	106
Увод	Страница	106
Употреба по предназначение.....	Страница	106
Описание на частите	Страница	106
Обем на доставката.....	Страница	106
Технически данни	Страница	106
Указания за безопасност	Страница	107
Преди първата употреба	Страница	109
Пускане в действие / Употреба	Страница	109
Монтаж на модел HG04214D	Страница	109
Монтаж на модел HG04214C	Страница	109
Включване / Изключване на продукта	Страница	110
Смяна на водата / Поддръжка / Почистване / Грижи	Страница	110
Изхвърляне	Страница	110
Гаранция	Страница	111
Гаранционни условия	Страница	111
Обхват на гаранцията.....	Страница	111
Процедура при гаранционен случай	Страница	112
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница	112
Сервизно обслужване	Страница	112
Вносител	Страница	112
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница	113
Сервиз.....	Страница	113

Легенда на използваните пиктограми

	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!		Предпазен трансформатор, устойчив на късо съединение
	Променлив ток/ променливо напрежение	Hz	Hertz (честота)
	Клас на защита II		За употреба в закрити помещения
	Предпазен трансформатор IEC 61558-2-6:09	130°C 	Вложка на предпазител
CE	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.		Указания за безопасност Указания за действия

LED декоративен водопа

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен само за декорация в домашни условия. Продуктът не е предназначен за професионални цели или други области на употреба.

● Описание на частите

- 1 Захранващ маркуч
- 2 Захранваща дюза
- 3 Помпа
- 4 Електрически проводник
- 5 Мрежов адаптер
- 6 Воден резервоар
- 7 Светодиоди
- 8 Декоративен елемент
- 9 Маркуч (за HG04214C)
- 10 Вендузите

● Обем на доставката

- 1 декоративен стаен фонтан
- 1 комплект, състоящ се от захранващ адаптер, помпа и светодиоди
- 1 упътване за употреба

● Технически данни

Размери:

- Модел HG04214D: ок. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Модел HG04214C: ок. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Макс. обем на пълнене:

Модел HG04214D: ок. 700 ml

Модел HG04214C: ок. 700 ml

Макс. температура на

изпомпаната течност: 35 °C

Работно напрежение

на помпата: 12 V~ 50 Hz, 2 W

IP клас на помпата: IPX8

Източник на светлина: 4 x светодиода, 0,06 W,
светодиодите не могат
да се подменят

Входящо напрежение

Мрежов адаптер: 230~240 V~, 50 Hz

Изходящо напрежение

Мрежов адаптер: 12 V~ 250 mA

Клас на защита: II/□

IP клас на мрежовия

адаптер: IP20

Мрежовият адаптер (модел № MAI-1200250)
е сертифициран по GS.



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО УПЪТВАНЕТО ЗА УПОТРЕБА! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРО- ДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕ- ДАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!

- Винаги дръжте децата далече от продукта. Продуктът не е играчка.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни

или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Уверете се, че всички части са изправни и монтирани съобразно изискванията. При неправилен монтаж съществува опасност от нараняване. Повредените части могат да повлияят на безопасността и функциите.

- Поставете продукта върху равна и гладка повърхност. В противен случай продуктът може да се преобърне. Това може да доведе до наранявания и/или повреди на продукта.
- Използвайте продукта само заедно с доставените аксесоари.
- Използвайте продукта само на закрито.
- Използвайте помпата 3 само когато е напълно покрита с вода. В противен случай помпата може да прегрее. Това

може да доведе до повреди на продукта.

- Уверете се, че във водата няма предмети, които могат да бъдат засмукани от помпата. В противен случай продуктът може да се повреди.
- Използвайте продукта само с дестилирана вода и без никакви добавки, като ароматизанти и др. подобни. Смесените добавки могат да се възпламенят. Това може да доведе до наранявания и/или повреди.



Избягвайте опасност за живота от токов удар!

- Преди употреба се уверете, че напрежението на електрическата мрежа отговаря на необходимото работно напрежение на доставения мрежов адаптер [5] (данните за напрежението са посочени върху типовата табелка на мрежовия адаптер [5] (230-240V~, 50 Hz)).
- Преди всяко включване към електрическата мрежа проверявайте продукта, помпата [3] и мрежовия адаптер [5] за евентуални повреди.

- Повреденият продукт представлява опасност за живота поради токов удар.
- Никога не отваряйте електрическо средство и не поставяйте предмети в него. Подобни интервенции означават опасност за живота поради токов удар.
- Никога не хващайте мрежовия адаптер [5] или щепсела с влажни или мокри ръце.
- Съблюдавайте мрежовия адаптер [5] или щепсела никога да не влизат в контакт с вода или други течности.
- Не използвайте захранващите кабели за други цели - за носене, окачване на помпата или за изключване на мрежовия адаптер [5] от контакта. Дръжте захранващите кабели далече от топлина, масла, остри ръбове или подвижни части на уреди. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават риска от токов удар.
- Отстранете електрическите части на продукта като отпадък, ако кабелите са повредени или ако забележите някакви механични дефекти. Електрическите части на продукта и всички свързани към него уреди не могат да бъдат подменени.

- Извършвайте дейности по продукта само когато щепселът е изключен от електрическата мрежа.
- Никога не оставяйте помпата да работи без вода.
- Продуктът е предназначен за употреба само с доставения мрежов адаптер [5] (модел № MAI-1200250).
- За пълно изключване извадете щепсела от контакта.
- Светодиодите не се подменят.
- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, целият продукт следва да се замени.

● Преди първата употреба

- Внимателно разопаковайте продукта и аксесоарите.
- Поставете водния резервоар [6] върху равна и гладка основа в близост до контакт (230–240V~, 50Hz).
- Уверете се, че тази основа, както и други предмети наоколо не могат да се повредят от евентуално образуващи се при употребата водни капки.

● Пускане в действие/Употреба

● **Монтаж на модел HG04214D (фиг. А)**

- Напълнете водния резервоар [6] с кана или бутилка до маркировката MAX (вътрешна стена) с дестилирана вода.

- Светодиодите [7] са инсталирани предварително. За почистване можете да ги отделите. Инсталирайте светодиодите [7], като ги поставите над захранващия маркуч [1] към връзката между захранващия маркуч и декоративния елемент. Светодиодите трябва да сочат по посока на декоративния елемент.
- Вкарайте захранващия маркуч [1] на помпата [3] в захранващата дюза [2], поставете закрепената към нея помпа [3] с помощта на вендузите [10] върху водния резервоар [6] и прокарайте електрическия проводник [4] през задната му страна.

Указания: Захранващият кабел към светодиодите [7] може да бъде поставен във водния резервоар [6].

Сега Вашият продукт е в експлоатационна готовност.

● **Монтаж на модел HG04214C (фиг. В)**

- С помощта на кана или бутилка напълнете водния резервоар [6] до маркировката MAX от вътрешната стена с дестилирана вода.
- **Указание:** Светодиодите [7] са предварително монтирани в маркуча [9]. За почистване можете да ги отделите от маркуча [9]. Когато отново поставите светодиодите [7], те трябва да сочат по посока на декоративния елемент [8].
- Поставете захранващия маркуч [1] на помпата [3] в захранващата дюза [2].
- Сега поставете помпата [3] с помощта на вендузите [10] във водния резервоар [6] и прокарайте електрическия проводник [4] през задната му страна.

Указания: Захранващият кабел към светодиодите [7] може да бъде поставен във водния резервоар [6].

Сега продуктът е готов за употреба.

● Включване/Изключване на продукта

- Включете захранващия адаптер [5] в контакта. Светодиодите светват и водата тече от продукта.
- Извадете захранващия адаптер [5] от контакта, за да изключите продукта.

● Смяна на водата/Поддръжка/Почистване/Грижи



Преди извършване на дейности по продукта изключвайте захранващия адаптер [5] от контакта.

Използвайте винаги дестилирана вода, за да предотвратите варовикови отлагания!

Указание: По време на работа водата може да се изпари. Долейте вода до маркировката MAX, ако нивото спадне до „MIN“.

Указание: За да избегнете образуването на зелена плесен, следва периодично – минимум 1 х седмично – да сменят водата и да почистват водния резервоар [6], както и декоративния елемент [8].

Указание: За почистване на фонтана използвайте само вода и малко почистващ препарат.

За HG04214D:

- Излейте водата старателно.
- Изтеглете захранващия маркуч [1] от захранващата дюза [2].
- Издърпайте светодиодите [7] от захранващия маркуч [1].
- Почистете водния резервоар [6] с мека кърпа или друго подобно, като използвате само вода и малко количество препарат за съдове при необходимост.
- Почистете декоративния елемент [8] с мека кърпа или друго подобно, като използвате само вода и малко количество препарат за съдове при необходимост. Алтернативно

можете да използвате и кърпа за прах. Използвайте кърпата за прах и за почистване на каналите от външната страна на продукта, на захранващия маркуч [1] и повърхността на захранващата дюза [2].

- След това напълнете отново водния резервоар [6] до маркировката MAX (вътрешна стена) с дестилирана вода.
- Монтирайте повторно продукта (виж „Монтаж модел HG04214D“).

За HG04214C:

- Внимателно излейте водата.
- Изтеглете захранващия маркуч [1] от захранващата дюза [2].
- Отделете светодиодите [7] от маркуча [9].
- Почистете водния резервоар с мека кърпа (или др.). Използвайте само вода с малко почистващ препарат. Почиствайте декоративния елемент [8] с мека кърпа (или др.). Използвайте само вода с малко почистващ препарат. Алтернативно можете да използвате и кърпа за прах. Кърпата за прах може да се използва и за почистване на каналите от външната страна на продукта, на захранващия маркуч [1] и повърхността на захранващата дюза [2].
- Напълнете отново водния резервоар до маркировката MAX (вътрешна стена) с дестилирана вода.
- Монтирайте повторно продукта (виж „Монтаж модел HG04214C“).

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.

Изхвърляйте ги отделно като следвайте илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порожда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на

техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 497413_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 497413_2204

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергштрассе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да

бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 497413_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервис

 **Сервис България**









Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	115
Εισαγωγή	Σελίδα	115
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	115
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	115
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	115
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα	115
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	116
Πριν από την πρώτη χρήση	Σελίδα	118
Θέση σε λειτουργία / Χρήση	Σελίδα	118
Εγκατάσταση μοντέλου HG04214D	Σελίδα	118
Εγκατάσταση μοντέλου HG04214C	Σελίδα	118
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση προϊόντος	Σελίδα	119
Αλλαγή νερού / συντήρηση / καθαρισμός / φροντίδα	Σελίδα	119
Απόσυρση	Σελίδα	120
Εγγύηση	Σελίδα	120
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	120
Σέρβις	Σελίδα	121

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Μετασχηματιστής ασφαλείας με προστασία από βραχυκύκλωμα
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/ Εναλλασσόμενη τάση	Hz	Hertz (συχνότητα)
	Κατηγορία προστασίας II		Για χρήση σε εσωτερικό χώρο
	Ασφαλής από πλευράς σφαλμάτων μετασχηματιστής ασφάλισης IEC 61558-2-6:09	130°C 	Ένθεμα ασφάλειας τήξης
CE	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.		Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

Διακοσμητικό συντριβάνι LED

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμεύει αποκλειστικά και μόνο ως διακόσμηση σε ιδιωτικούς εσωτερικούς χώρους. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για άλλους τομείς εφαρμογής.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Λάστιχο παροχής
- 2 Ακροφύσιο τροφοδοσίας
- 3 Αντλία
- 4 Ηλεκτρικό καλώδιο
- 5 Μετασχηματιστής
- 6 Δοχείο νερού
- 7 LED
- 8 Διακοσμητικό προσάρτημα
- 9 Λάστιχο (για HG04214C)
- 10 Βεντούζα

● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 Συντριβάνι δωματίου
- 1 σετ αποτελούμενο από μετασχηματιστή, αντλία και LED
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης

● Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις:

- Μοντέλο HG04214D: περ. 16 cm x 15,5 cm x 26 cm
- Μοντέλο HG04214C: περ. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

Μέγ. όγκος πλήρωσης:

Μοντέλο HG04214D: περ. 700 ml

Μοντέλο HG04214C: περ. 700 ml

Μεγ. θερμοκρασία του

προς άντληση υγρού: 35 °C

Τάση λειτουργίας

της αντλίας: 12V~ 50Hz, 2W

Κατηγορία IP της αντλίας: IPX8

Φωτιστικά μέσα: 4 LED 0,06W, οι λυχνίες LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν.

Τάση εισόδου

Μετασχηματιστής: 230~240V~, 50Hz

Τάση εξόδου

Μετασχηματιστής: 12V~ 250mA

Κατηγορία προστασίας: II/□

Κατηγορία IP του

μετασχηματιστή: IP20

Ο μετασχηματιστής (αρ. μοντέλου MAI-1200250) έχει πιστοποίηση GS.



Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

- Κρατάτε πάντοτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές

ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα δεν παρουσιάζει ζημιές και ότι είναι όλα είναι σωστά συναρμολογημένα. Σε περίπτωση λανθασμένης συναρμολόγησης υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά, ενδέχεται να επηρεάζουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη και λεία επιφάνεια. Ει-dάλλως ενδέχεται το προϊόν να ανατραπεί. Ως συνέπεια μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και / ή ζημιές στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο μαζί με τα συνοδευτικά εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε την αντλία 3 μόνον όταν είναι πλήρως

καλυμμένη με νερό. Ειδάλλως μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση της αντλίας. Από αυτό ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο προϊόν.

- Προσέχετε να μην υπάρχουν αντικείμενα μέσα στο νερό, τα οποία μπορούν να αναρροφηθούν από την αντλία. Ειδάλλως μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν.
- Λειτουργείτε το προϊόν μόνο με απεσταγμένο νερό και χωρίς οποιεσδήποτε πρόσθετες ουσίες όπως αρώματα ή παρόμοια. Ενδεχόμενες αναμεμογμένες πρόσθετες ουσίες μπορεί να αναφλεγούν. Το αποτέλεσμα μπορεί να είναι τραυματισμοί και/ή ζημιές.



Αποφεύγετε τον θανάσιμο κίνδυνο από ηλεκτροπληξία!

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι, η υπάρχουσα τάση δικτύου αντιστοιχεί στην απαιτούμενη τάση λειτουργίας του συνοδευτικού μετασχηματιστή **5** (η τάση αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του μετασχηματιστή **5** (230–240 V~, 50 Hz)).

- Πριν από κάθε σύνδεση στο δίκτυο ελέγχετε το προϊόν, την αντλία **3** και τον μετασχηματιστή **5** για ενδεχόμενες ζημιές.
- Ένα προϊόν που παρουσιάζει ζημιά σημαίνει κίνδυνο θάνατο από ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε ποτέ κανένα από τα ηλεκτρικά μέσα λειτουργίας και μην εισαγάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα σε αυτά. Οι επεμβάσεις αυτού του είδους εγκυμονούν θανάσιμο κίνδυνο από ηλεκτροπληξία.
- Μην πιάνετε ποτέ τον μετασχηματιστή **5** ή το φιν με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Προσέχετε, ώστε ο μετασχηματιστής **5** ή το φιν να μην έρθει ποτέ σε επαφή με νερό ή με άλλα υγρά.
- Μην κάνετε εσφαλμένη χρήση των καλωδίων σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε την αντλία ή για να τραβήξετε τον μετασχηματιστή **5** από την πρίζα. Κρατήστε τα καλώδια σύνδεσης μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα της συσκευής. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται, εάν τα καλώδια σύνδεσης παρουσιάζουν ζημιά ή είναι μπερδεμένα.

- Απορρίψτε τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος, εάν τα καλώδια παρουσιάζουν ζημιά ή εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε μηχανικά ελαττώματα. Τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος και όλες οι συνδεδεμένες σε αυτά συσκευές δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Εκτελείτε εργασίες στο προϊόν μόνον όταν το φως δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα του ηλεκτρικού δικτύου.
- Μην αφήνετε ποτέ την αντλία να λειτουργεί χωρίς νερό.
- Το προϊόν ενδείκνυται για λειτουργία αποκλειστικά και μόνο με τον συνοδευτικό μετασχηματιστή [5] (αρ. μοντέλου MAI-1200250).
- Για πλήρη απενεργοποίηση βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Οι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Εάν οι LED παρουσιάσουν βλάβη στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, τότε πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.

● Πριν από την πρώτη χρήση

- Αποσυσκευάστε προσεκτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού [6] πάνω σε ίσιο και επίπεδο υπόβαθρο κοντά σε μια πρίζα (230-240V~, 50Hz).
- Προσέχετε αυτό το υπόβαθρο, καθώς και άλλα αντικείμενα στον περίγυρο να μην

πάθουν ζημιά από σταγονες νερού, οι οποίες μπορεί να δημιουργηθούν κατά τη χρήση.

● Θέση σε λειτουργία/Χρήση

● Εγκατάσταση μοντέλου HG04214D (εικ. Α)

- Γεμίστε το δοχείο νερού [6] με ένα ποτιστήρι ή με ένα μπουκάλι νερού μέχρι το σημάδι MAX (εσωτερικό τοίχωμα) του δοχείου νερού με απεσταγμένο νερό.
- Οι LED [7] είναι ήδη προεγκατεστημένες. Μπορείτε να τις αφαιρέσετε για τον καθαρισμό. Τοποθετήστε πάλι τις LED [7], ωθώντας τις πάνω από το λάστιχο παροχής [1] προς τη σύνδεση μεταξύ του λάστιχου παροχής και του διακοσμητικού προσαρτήματος. Οι LED πρέπει να δείχνουν στην κατεύθυνση του διακοσμητικού προσαρτήματος.
- Εισάγετε το λάστιχο παροχής [1] της αντλίας [3] στο ακροφύσιο παροχής [2] και στερεώστε την αντλία [3] που είναι στερεωμένη σε αυτό με τη βοήθεια των βεντουζών [10] στο δοχείο νερού [6], οδηγώντας ταυτόχρονα το ηλεκτρικό καλώδιο [4] από την πίσω πλευρά του δοχείου νερού.

Υπόδειξη: Το καλώδιο παροχής προς τις LED [7] μπορεί να τοποθετηθεί μέσα στο δοχείο νερού [6].

Το προϊόν σας είναι τώρα έτοιμο προς χρήση.

● Εγκατάσταση μοντέλου HG04214C (εικ. Β)

- Γεμίστε με ένα ποτιστήρι ή με ένα μπουκάλι το δοχείο νερού [6] με απεσταγμένο νερό μέχρι τη σήμανση MAX που υπάρχει στην εσωτερική πλευρά.
- Υπόδειξη:** Οι LED [7] είναι προσυναρμολογημένες στο λάστιχο [9]. Για τον καθαρισμό, μπορείτε να τις αφαιρέσετε από το λάστιχο [9]. Όταν τις επανατοποθετήσετε στη συνέχεια, οι LED [7] πρέπει να δείχνουν στην κατεύθυνση του διακοσμητικού προσαρτήματος [8].

- Εισαγάγετε το λάστιχο παροχής [1] της αντλίας [3] στο ακροφύσιο παροχής [2].
- Τοποθετήστε τώρα την αντλία [3] με τη βοήθεια των βεντουζών [10] μέσα στο δοχείο νερού [6] και οδηγήστε το ηλεκτρικό καλώδιο [4] από την πίσω πλευρά του δοχείου νερού.


Υπόδειξη: Το καλώδιο παροχής προς τις LED [7] μπορεί να τοποθετηθεί μέσα στο δοχείο νερού [6].

Το προϊόν είναι τώρα έτοιμο προς χρήση.

● Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση προϊόντος

- Συνδέστε τον μετασχηματιστή [5] σε μια πρίζα. Οι LED φέγγουν και νερό τρέχει από το προϊόν.
- Για να απενεργοποιήσετε το προϊόν, αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή [5] από την πρίζα.

● Αλλαγή νερού / συντήρηση / καθαρισμός / φροντίδα

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ! Πριν από οποιοδήποτε εργασίες στο προϊόν, αποσυνδέετε τον μετασχηματιστή [5] από την πρίζα.

Χρησιμοποιείτε πάντα απεσταγμένο νερό, για να αποφύγετε επικαθίσεις αλάτων!

Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να εξατμιστεί νερό. Γεμίστε νερό έως το σημάδι MAX, όταν η στάθμη νερού πέσει στο «MIN».

Υπόδειξη: Για την πρόληψη της δημιουργίας φυκιών, πρέπει ανά τακτά χρονικά διαστήματα, τουλάχιστον 1 φορά την εβδομάδα, να αλλάζετε το νερό και να καθαρίζετε το δοχείο νερού [6], καθώς και το διακοσμητικό προσάρτημα [8].

Υπόδειξη: Για τον καθαρισμό του σιντριβανιού χρησιμοποιείτε μόνο νερό και λίγο απορρυπαντικό.

Για το HG04214D:

- Χύστε προσεκτικά έξω το νερό.
- Τραβήξτε το λάστιχο παροχής [1] έξω από το ακροφύσιο παροχής [2].

- Αφαιρέστε τις LED [7] από το λάστιχο παροχής [1].
- Καθαρίστε το δοχείο νερού [6] με ένα μαλακό πανί ή κάτι παρόμοιο, και χρησιμοποιήστε μόνο νερό και, εάν χρειαστεί, μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων.
- Καθαρίστε το διακοσμητικό προσάρτημα [8] με ένα μαλακό πανί ή κάτι παρόμοιο, και χρησιμοποιήστε μόνο νερό και, εάν χρειαστεί, μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης ένα ξεσκονόπανο. Χρησιμοποιήστε το ξεσκονόπανο επίσης για τον καθαρισμό των αυλακώσεων στην εξωτερική πλευρά του προϊόντος, του λάστιχου παροχής [1] και της επιφάνειας του ακροφύσιου παροχής [2].
- Γεμίστε στη συνέχεια το δοχείο νερού [6] πάλι έως το σημάδι MAX (εσωτερικό τοίχωμα) με απεσταγμένο νερό.
- Επανεγκαταστήστε το προϊόν (βλέπε «Εγκατάσταση μοντέλου HG04214D»).

Για το HG04214C:

- Χύστε προσεκτικά έξω το νερό.
- Τραβήξτε το λάστιχο παροχής [1] έξω από το ακροφύσιο παροχής [2].
- Αφαιρέστε τις LED [7] από το λάστιχο [9].
- Καθαρίστε το δοχείο νερού με ένα μαλακό πανί (ή με κάτι παρόμοιο). Χρησιμοποιήστε μόνο νερό με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων. Καθαρίστε το διακοσμητικό προσάρτημα [8] με ένα μαλακό πανί (ή με κάτι παρόμοιο). Χρησιμοποιήστε μόνο νερό με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης ένα ξεσκονόπανο. Το ξεσκονόπανο μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για τον καθαρισμό των αυλακώσεων στην εξωτερική πλευρά του προϊόντος, του λάστιχου παροχής [1] και της επιφάνειας του ακροφύσιου παροχής [2].
- Γεμίστε πάλι το δοχείο νερού μέχρι το σημάδι MAX (εσωτερικό τοίχωμα) με απεσταγμένο νερό.
- Επανεγκαταστήστε το προϊόν (βλέπε «Εγκατάσταση μοντέλου HG04214C»).

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (α) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν

περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σας παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 497413_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

 **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04214C/HG04214D

Version: 10/2022

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
08/2022 · Ident.-No.: HG04214C/HG04214D082022-8



IAN 497413_2204